

N'OVEEN

USER MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI



IWH955



IWH960 | IWH965



IWH986

INSTANT WATER HEATER
PRZEPŁYWOWY PODGRZEWACZ WODY

1



FIRST START-UP INSTRUCTIONS

INSTRUKCJA PIERWSZEGO URUCHOMIENIA	3
------------------------------------	---

2



EN - SAFETY INFORMATION	12
PL - INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE	16
RO - INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ	20
EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	24
UK - ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ	28
HR - SIGURNOSNE INFORMACIJE	32
SR- SIGURNOSNE INFORMACIJE	36
CS - BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	40
SK - BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	44
LT- SAUGOS INFORMACIJA	48
LV - DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	52
ET - OHUTUSTEAVE	56
SL- VARNOSTNE INFORMACIJE	60

BEFORE FIRST USE, PLEASE READ THE HEALTH & SAFETY INSTRUCTIONS!

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA!



The full product information, including instructions, EU declaration of conformity, and warranty terms, is available by scanning the QR code or at the following link:

<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

N'OVEEN



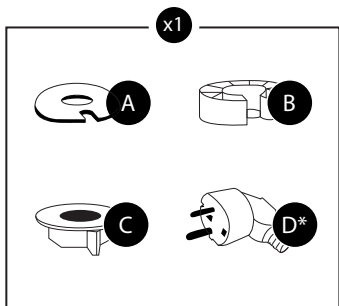
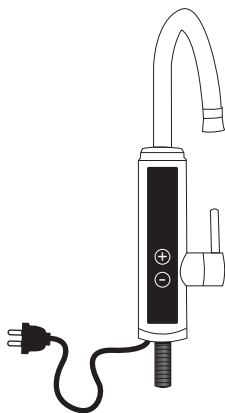
FIRST START-UP INSTRUCTIONS

INSTRUKCJA PIERWSZEGO URUCHOMIENIA
INSTRUCȚIUNI DE PORNIRE
ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΩΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ
ІНСТРУКЦІЇ З ПЕРШОГО ЗАПУСКУ
PRVE UPUTE ZA POKRETANJE
UPUTSTVO ZA PRVO POKRETANJE
POKYNY K PRVNÍMU SPUŠTĚNÍ
POKYNY PRE PRVÉ SPUSTENIE
PRIMOJO PALEIDIMO INSTRUKCIJOS
PIRMĀS IESLĒGŠANAS INSTRUKCIJAS
ESIMENE KĀIVITAMISE JUHISED
NAVODILA ZA PRVI ZAGON

1



NOVEEN Instant water heater IWH955, IWH960, IWH965

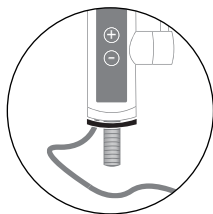
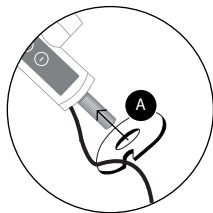
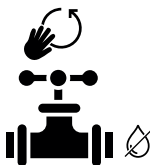


*Only included in the IWH955 model set

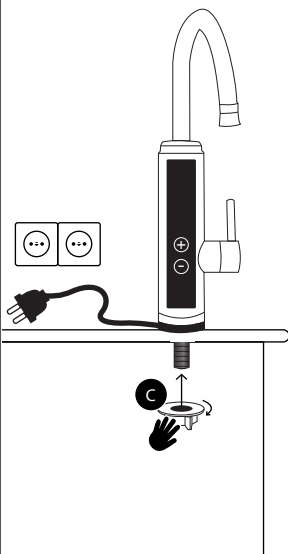
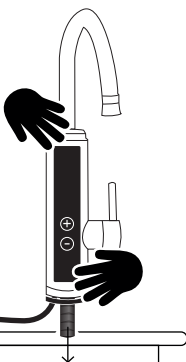
2



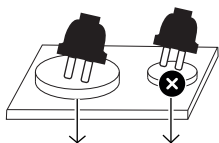
3



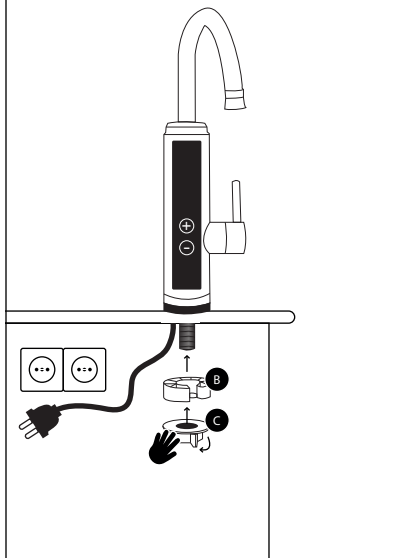
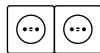
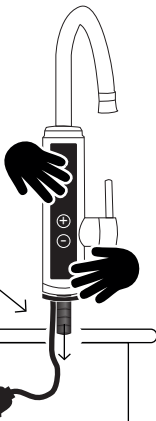
4a



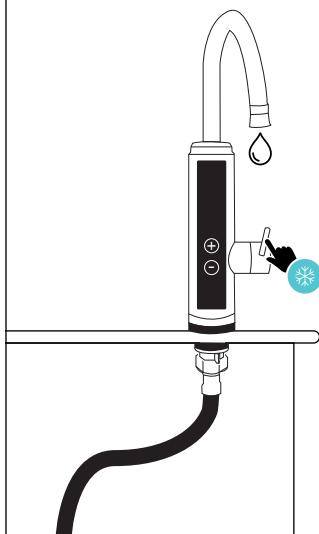
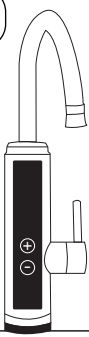
4b



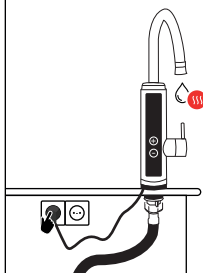
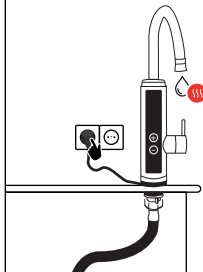
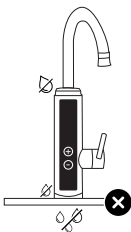
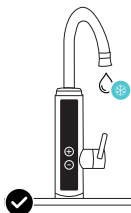
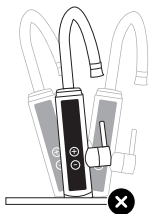
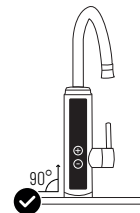
9*



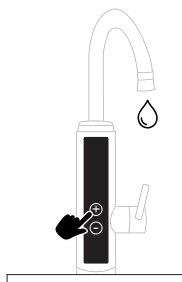
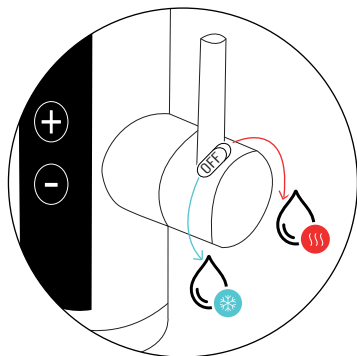
5



6



7

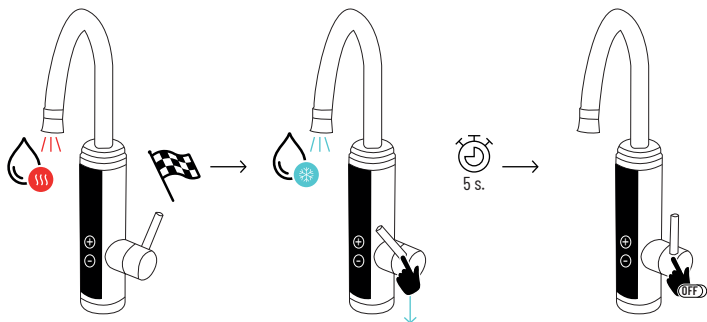


+1°C

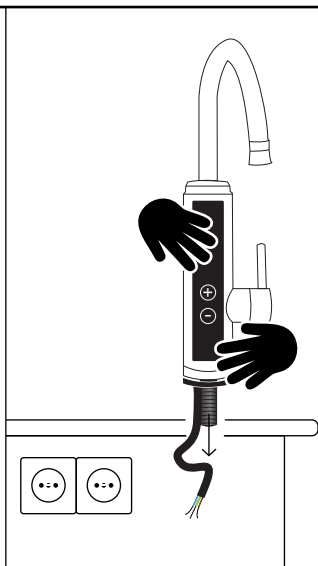
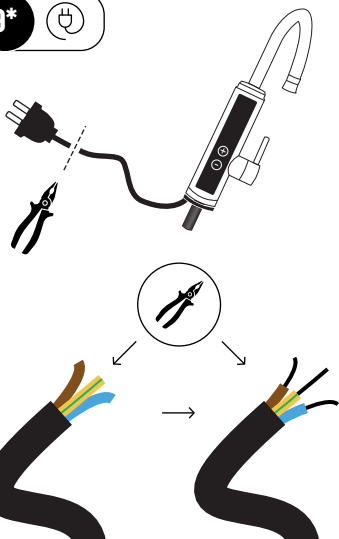


-1°C

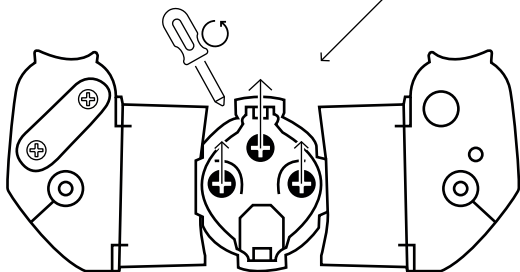
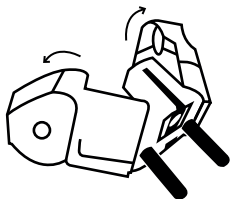
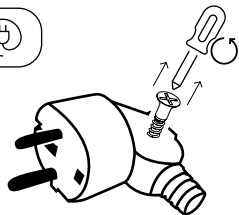
8



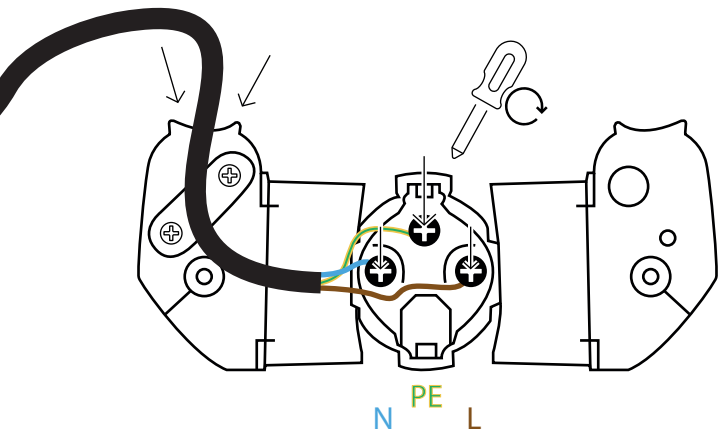
g*



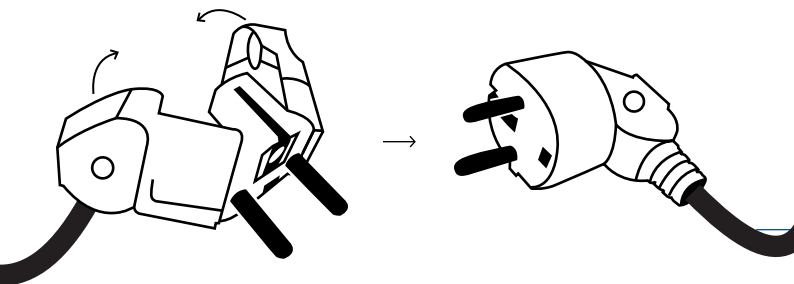
10*



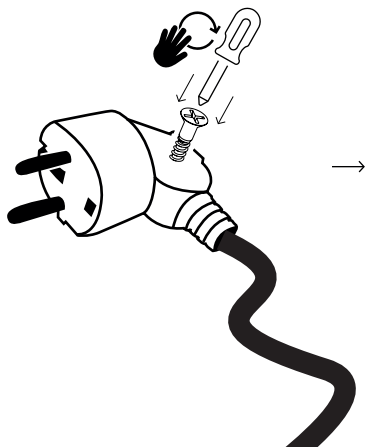
11*



12*



13*



4b



N'OVEEN



SAFETY INFORMATION

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE
INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ
SIGURNOSNE INFORMACIJE
SIGURNOSNE INFORMACIJE
BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE
SAUGOS INFORMACIJA
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
ΟΗΥΤΥΣΤΕΑΥΕ
VARNOSTNE INFORMACIJE

SAFETY INFORMATION

Read all instructions and safety warnings below and keep these instructions for future reference. Improper use may result in burns, fire, or other serious damage. If you have any questions or concerns, contact the seller or manufacturer at: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Poland, internet address: www.noveen.pl, email address: bok@noveen.pl, contact number: (0048) 14 68 63 790. For problems or technical questions, contact the service center at: serwis@comtelgroup.pl, contact number: (0048) 14 68 63 790 ext. 3 (hotline available from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. Central European Time).

INFORMATION REGARDING DEVICE INSTALLATION:



NOTE! The device is designed to operate only in a fully vertical position (90° angle to the ground)!

Install them according to the „top/bottom” markings on the housing.

Why is this important? Any deviation from the vertical position can cause the heater to overheat, causing permanent damage, and voiding the warranty due to improper installation.



WARNING! The device requires a power supply of 3 to 3.6 kW

Before installation, ensure that the electrical circuit you plan to connect the water heater to is rated for this load. Do not connect other energy-intensive appliances, such as electric kettles, vacuum cleaners, washing machines, induction cookers, or air conditioners, to the same circuit.

Why is this important? Overloading the circuit can trigger safety devices, overheat the system, damage the appliance, and even pose a fire risk.



WARNING! Fire hazard if installed near flammable materials.

Do not install or use the device in the immediate vicinity of flammable objects or substances, such as wooden furniture, fabrics, paper, gases, or flammable liquids. Maintain minimum installation clearances in accordance with the requirements of the instructions and safety standards.

Why is this important? Contact between a device that heats up while working with flammable materials may lead to ignition, rapid spread of fire, and consequently, a threat to the life and health of users and serious property damage.

- Connect the appliance directly to a fixed, grounded electrical outlet only. Do not use any intermediate devices, such as extension cords, multi-socket outlets, remote-controlled smart outlets, timer outlets, or adapters without a grounding connector. Using such devices may result in overheating, damage to the appliance, or fire.
- Do not install the appliance in areas where water may freeze. If the room temperature is likely to drop below 0°C, the appliance may be damaged by freezing water inside.
- Do not install the appliance near flammable materials. High operating temperatures may pose a fire hazard.
- This water heater operates in an open system and requires a free flow of water. Therefore, do not connect the appliance's water outlet to any valve, faucet, aerator, or other fittings not expressly recommended by the manufacturer. Do not use any additional devices or attachments that could restrict the flow of water from the spout.
- Do not connect this appliance's water inlet to water from another heating system (such as a water heater, boiler, or solar system). Only supply the appliance with cold water from the mains.
- Ensure that the water pressure is between 0.04 MPa and no more than 0.6 MPa. Too low or too high pressure may interfere with the operation of the appliance or cause damage.

**NOTE! Self-adaptation of the power cable plug in the heater**

Before you start to equip the cable plug yourself – in accordance with step 9 of the device's user manual – make sure that local regulations in your country do not require you to have appropriate permissions to carry out this type of modification.

Please remember that this activity requires appropriate knowledge, skills and appropriate tools and is performed at your own risk, which you accept by proceeding with the modification. **Carrying out adaptations in a manner inconsistent with the attached operating instructions or manufacturer's guidelines may result in electric shock, damage to the electrical installation or device, its incorrect operation and result in the loss of the manufacturer's warranty.**

If in any doubt, seek the assistance of a qualified electrician.

INFORMATION REGARDING THE USE OF THE DEVICE:**IMPORTANT! First time device start-up**

Before connecting the power supply, first turn on the water tap and make sure water is flowing freely from the spout. Only after filling the appliance with water can you connect it to the power supply.

Why is this important? The water heater's heating element must be completely submerged in water when first heating it, as operating the appliance without water can cause it to overheat and permanently damage the appliance.



REMEMBER: Whenever you finish using the device, set it to the cold water position for at least 5 seconds to allow the cold water flow to cool the heating element.

Why is this important? The heater's thermal inertia means that up to 200 ml of very hot water can remain in the chamber after use. Upon subsequent use, this water can suddenly spill out and scald the user. Cooling the heater at the end of each cycle as described above significantly reduces this risk.

- Do not use the appliance if its power cord or casing is damaged – this may result in electric shock or overheating of the heater.
- The appliance operates at a maximum water temperature of 60°C. If you notice that the water temperature exceeds this value, immediately discontinue use and contact the manufacturer's authorized service center.
- The appliance can be used by children aged 3 years and over and by persons with limited physical, sensory, or mental capabilities, as well as by persons lacking experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the risks involved.
- Keep the appliance and its cables out of the reach of small children.
- Do not open the appliance or attempt to repair it yourself. In the event of a malfunction, contact the manufacturer's authorized service center.
- Immediately drain the water from the heater if there is a risk of it freezing inside the appliance.

MAINTENANCE AND CLEANING:

- Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children without supervision.
- Before cleaning, disconnect the appliance from the power supply.
- Be careful – do not allow electrical parts to come into contact with water.
- Do not clean the electric water heater's faucet under running water. Use only a slightly damp soft cloth for cleaning.
- The aerator (the tip of the spout) should be cleaned at least once a month or more often to ensure proper water flow and prevent limescale buildup.

Additional information:**CAUTION! Always unplug the device from the electrical outlet:**

- during a storm or if you suspect damage to the electrical system,
- when you turn off the water supply valve to the water heater,
- when there is a risk that the ambient temperature in which the water heater is operating will drop below 0°C,
- when you do not intend to use the device for at least 7 days

- This device is intended for indoor use only.
- Before installation, ensure that, in accordance with applicable laws in your country and local regulations, you are authorized to install this type of device yourself. If you live in a multi-family building where the installation of this type of device requires the consent of the building manager, housing association, or other authorized entity, ensure you have the appropriate permit or approval. If necessary, installation should be performed by personnel authorized or designated by the building manager or a qualified installer. If you have any doubts or lack the required permissions, do not install the device yourself. Contact a qualified installer or authorized service center.
- The device is safe to use under normal and foreseeable conditions. If you notice any irregularities, errors, or technical damage, contact our service center (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 ext. 3).
- If you notice any wear and tear on any part of the device, do not attempt to repair it yourself. For this purpose, contact an authorized service center or the manufacturer.
- Any changes or modifications to the hardware or software of the device that have not been approved, recommended, or supplied by COMTEL GROUP are prohibited and may void the warranty.
If you modify the power cord plug yourself, the manufacturer guarantees the correct operation of the modified device only if the adaptation has been carried out correctly, in accordance with the guidelines contained in the device's user manual and other manufacturer's instructions. COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. is not liable for any damage, breakdowns, accidents, material losses, or other consequences – direct or indirect – resulting from incorrect adaptation of the power cord plug by the user. The user assumes all risks associated with this operation at their own risk.
- COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k. nor its distributors are liable for the consequences of failure to follow the above warnings and safety rules. Purchasing the device constitutes acceptance of the risks associated with its use. If you do not accept these terms, return the device to the manufacturer or distributor before use.

**Polish Hygiene Certificate of the National Institute of Hygiene (PZH)**

The device has a hygiene certificate of the National Institute of Public Health – PZH, No. B.BK.60110.0218.2024, valid until April 12, 2027, confirming safety of use and compliance with hygiene standards.

WEEE / RoHS

To prevent negative impact on the environment, please check your local regulations regarding the disposal of electrical devices and batteries.



The device is marked with a crossed-out wheeled bin symbol – it should not be disposed of with municipal waste. Used equipment should be taken to an authorized electrical and electronic equipment collection point.

Guarantee

The product is covered by the manufacturer's warranty. Detailed warranty terms, including scope, duration, and the complaints procedure, are available on the manufacturer's website.

TECHNICAL DATA AND PRODUCT CARD

Model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Power supply voltage	220-240 V
Rated frequency	~ 50/60 Hz
Power consumption	3000 - 3600 W
Standby power consumption	0 W
Protection class	I - Requires connection to a grounded socket
Water resistance class	IPX4
Water flow	2 - 2.5 l / min
Operating pressure	0.04 - 0.6 MPa
Permissible ambient temperature	Above 0 °C
Dimensions	39.5 x 23 x 10 cm
Net weight	1.3 kg / 1.7 kg / 1.7 kg
Power cable length	100 cm
Temperature control range	from 30°C to 55°C
Supplier Name	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
Model ID	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Declared Load Profile	3XS
Energy Efficiency Class	A
Water Heating Energy Efficiency	35%
Annual Energy Consumption	86 kWh
Thermostat and Temperature Settings	from 30°C to 55°C
Indoor Sound Power Level (LWA)	15 dB
Special Safety Precautions	Do not use the device in operating conditions below 0°C. Vertical installation is mandatory.



Full product documentation, including this user manual, CE declaration of conformity, and warranty terms, is available by scanning the QR code or at the following link:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone poniżej i zachowaj instrukcję na przyszłość. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poparzeń, pożaru lub innych poważnych uszkodzeń. W przypadku pytań lub wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem pod adresem: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Polska, adres internetowy: www.noveen.pl, adres email: bok@noveen.pl, numer kontaktowy: (0048) 14 68 63 790. W przypadku problemów lub pytań technicznych skontaktuj się z serwisem - adres email: serwis@comtelgroup.pl, numer kontaktowy: (0048) 14 68 63 790 wew. 3. (infolinia dostępna w godzinach 8.00-16.00 czasu środkowo-europejskiego).

INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI URZĄDZENIA:



UWAGA! Urządzenie przystosowane jest do pracy wyłącznie w pozycji w pełni pionowej (kąt 90° względem podłoża)!

Zamocuj je zgodnie z oznaczeniem „góra/dół” na obudowie.

Dlaczego to ważne? Każde odchylenie od pionu może doprowadzić do przegrzania grzałki i trwałego uszkodzenia oraz utraty gwarancji z uwagi na nieprawidłowy montaż.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie wymaga dostarczenia mocy od 3 do 3,6 kW

Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że obwód elektryczny, do którego zamierzasz podłączyć podgrzewacz, jest przystosowany do takiego obciążenia. Nie podłączaj do tego samego obwodu innych energochłonnych urządzeń, takich jak czajniki elektryczne, odkurzacze, pralki, kuchenki indukcyjne czy klimatyzatory.

Dlaczego to ważne? Przeciążenie obwodu może spowodować zadziałanie zabezpieczeń, przegrzanie instalacji, uszkodzenie urządzenia, a nawet ryzyko pożaru.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie pożarem w przypadku montażu w pobliżu materiałów łatwopalnych

Nie instaluj ani nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie obiektów lub substancji łatwopalnych, takich jak meble drewniane, tkaniny, papier, gazy czy ciecze palne. Zachowaj minimalne odstęp instalacyjny zgodnie z wymaganiami instrukcji oraz norm bezpieczeństwa.

Dlaczego to ważne? Kontakt urządzenia nagrzewającego się podczas pracy z materiałami palnymi może prowadzić do zapłonu, szybkiego rozprzestrzenienia się ognia, a w konsekwencji do zagrożenia życia i zdrowia użytkowników oraz poważnych strat materialnych.

- Podłączaj urządzenie wyłącznie bezpośrednio do stałego gniazda elektrycznego z uziemieniem. Nie używaj żadnych pośrednich urządzeń, takich jak przedłużacze, rozgałęźniki, inteligentne gniazda sterowane zdalnie, gniazda z czasomierzem ani adaptery bez uziemienia. Korzystanie z takich rozwiązań może prowadzić do przegrzania instalacji, uszkodzenia urządzenia lub pożaru.
- Nie instaluj urządzenia w miejscach, w których może dojść do zamarznięcia wody. Jeśli temperatura w pomieszczeniu może spaść poniżej 0°C, urządzenie może zostać uszkodzone na skutek zamarznięcia wody wewnątrz.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Wysoka temperatura pracy może stanowić zagrożenie pożarowe.
- Podgrzewacz działa w systemie otwartym i musi mieć swobodny wypływ wody, dlatego nie podłączaj wylotu wody z urządzenia do żadnego zaworu, baterii, perlatora ani innej armatury, która nie została wyraźnie wskazana przez producenta, jak również nie stosuj żadnych dodatkowych urządzeń ani końcówek, które mogłyby ograniczać wypływ wody z wylewki.
- Nie podłączaj wlotu wody tego urządzenia do wody pochodzącej z innego systemu grzewczego (takiego jak bojler, kocioł czy instalacja solarna). Zasilaj urządzenie wyłącznie zimną wodą z sieci

wodociągowej.

- Upewnij się, że ciśnienie wody mieści się w zakresie od 0,04 MPa do nie więcej niż 0,6 MPa. Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie może zakłócać działanie urządzenia lub doprowadzić do jego uszkodzenia.



UWAGA! Samodzielna adaptacja wtyczki kabla zasilającego w podgrzewaczu

Przed przystąpieniem do samodzielnego uzbrojenia wtyczki kabla – zgodnie z krokiem 9 instrukcji obsługi urządzenia – upewnij się, że lokalne przepisy w Twoim kraju nie wymagają posiadania odpowiednich uprawnień do przeprowadzania tego typu modyfikacji.

Pamiętaj, że czynność ta wymaga odpowiedniej wiedzy, umiejętności oraz odpowiednich narzędzi i odbywa się na Twoje ryzyko, które akceptujesz przystępując do modyfikacji. **Wykonanie adaptacji niezgodnie z załączoną instrukcją obsługi lub wytycznymi producenta może skutkować porażeniem prądem, uszkodzeniem instalacji elektrycznej lub urządzenia, jego nieprawidłowym działaniem i skutkuje utratą gwarancji producenta**

W razie jakichkolwiek wątpliwości skorzystaj z pomocy wykwalifikowanego elektryka.

INFORMACJE DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:



WAŻNE! Pierwsze uruchomienie urządzenia

Przed podłączeniem zasilania elektrycznego, najpierw odkręć zawór wody i upewnij się, że woda swobodnie wypływa z wylewki. Dopiero po napełnieniu urządzenia wodą możesz podłączyć je do prądu.

Dlaczego to ważne? Grzałka podgrzewacza musi być całkowicie zanurzona w wodzie podczas pierwszego podgrzewania, ponieważ uruchomienie urządzenia bez dostępu do wody grozi jej przegrzaniem i trwałym uszkodzeniem urządzenia.



PAMIĘTAJ: Kończąc korzystanie z urządzenia za każdym razem ustaw je na co najmniej 5 sekund w pozycji zimnej wody, aby przepływ zimnej wody schłodził grzałkę.

Dlaczego to ważne? Bezwładność cieplna grzałki sprawia, że po zakończeniu pracy w komorze może pozostać nawet 200 ml bardzo ciepłej wody. Przy kolejnym użyciu może ona gwałtownie wypłynąć i poparzyć użytkownika. Schłodzenie grzałki na koniec każdego cyklu we wskazany wyżej sposób znacznie ogranicza to ryzyko.

- Nie używaj urządzenia, jeśli jego przewód zasilający lub obudowa są uszkodzone – może to grozić porażeniem prądem lub przegrzaniem podgrzewacza.
- Urządzenie pracuje z maksymalną temperaturą wody do 60 °C. Jeśli zauważysz, że temperatura wody przekracza tę wartość, niezwłocznie przerwij korzystanie z podgrzewacza i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 3. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli zapewniono im nadzór lub udzielono instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie oraz jego przewody należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci.
- Nie otwieraj urządzenia ani nie próbuj go samodzielnie naprawiać. W razie awarii skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
- Niezwłocznie spuść wodę z podgrzewacza, jeśli pojawi się ryzyko jej zamarznięcia wewnątrz urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE:

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Zachowaj ostrożność – nie dopuszczaj do kontaktu części elektrycznych z wodą.
- Nie myj baterii elektrycznej podgrzewacza pod bieżącą wodą. Do czyszczenia używaj wyłącznie lekko zwilżonej miękkiej ściereczki.
- Perlator (końcówka wylewki) powinien być czyszczony przynajmniej raz w miesiącu lub częściej, aby zapewnić prawidłowy przepływ wody i uniknąć osadzania się kamienia.

Informacje dodatkowe:**UWAGA! Zawsze wyłączaj urządzenie z gniazda elektrycznego:**

- podczas burzy oraz w razie podejrzenia uszkodzenia instalacji elektrycznej,
- gdy zakrećasz zawór wody doprowadzającej do podgrzewacza,
- gdy istnieje ryzyko, że temperatura otoczenia, w którym pracuje podgrzewacz spadnie poniżej 0 °C,
- gdy nie zamierzasz korzystać z urządzenia przez co najmniej 7 dni

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Przed przystąpieniem do montażu upewnij się, że zgodnie z obowiązującym w Twoim kraju prawem oraz lokalnymi przepisami masz prawo samodzielnie instalować urządzenia tego typu. Jeśli mieszkasz w budynku wielorodzinnym, w którym instalacja tego typu urządzeń wymaga zgody zarządcy, wspólnoty mieszkaniowej lub innego uprawnionego podmiotu, upewnij się, że posiadasz odpowiednie zezwolenie lub zgodę. W razie potrzeby montaż powinien zostać wykonany przez personel upoważniony lub wyznaczony przez zarządcę budynku albo wykwalifikowanego monter. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub braku wymaganych uprawnień, nie instaluj urządzenia samodzielnie. Skontaktuj się z wykwalifikowanym instalatorem lub autoryzowanym serwisem.
- Urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu przy normalnym i przewidywalnym sposobie eksploatacji. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości, błędów lub uszkodzeń technicznych, skontaktuj się z naszym serwisem (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 wew. 3).
- W razie stwierdzenia zużycia eksploatacyjnego którejkolwiek części urządzenia, nie dokonuj samodzielnych napraw. W tym celu skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub producentem.
- Wszelkie zmiany lub modyfikacje sprzętowe lub programowe w urządzeniu, które nie zostały zatwierdzone, zalecone lub dostarczone przez są zakazane i mogą skutkować utratą gwarancji. W przypadku samodzielnej modyfikacji wtyczki kabla zasilającego, producent gwarantuje prawidłowe działanie zmodyfikowanego urządzenia wyłącznie pod warunkiem, że adaptacja została przeprowadzona prawidłowo, zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcji obsługi urządzenia oraz innymi instrukcjami producenta. COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, uszkodzenia, wypadki, straty materialne ani inne konsekwencje – bezpośrednie lub pośrednie – wynikające z błędnego wykonania adaptacji wtyczki kabla zasilającego przez użytkownika. Wszelkie ryzyka związane z przeprowadzeniem tej operacji użytkownik podejmuje na własną odpowiedzialność.
- COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k. ani jej dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za skutki nieprzestrzegania powyższych ostrzeżeń i zasad bezpieczeństwa. Zakup urządzenia oznacza akceptację ryzyk związanych z jego użytkowaniem. Jeśli nie akceptujesz tych warunków, zwróć urządzenie do producenta lub dystrybutora przed rozpoczęciem użytkowania.

**Polski Atest Higieniczny Państwowego Zakładu Higieny (PZH)**

Urządzenie posiada atest higieniczny Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego – PZH o nr B.BK.60110.0218.2024, ważny do 12.04.2027, potwierdzający bezpieczeństwo użytkowania i zgodność z normami higienicznymi.

DANE TECHNICZNE I KARTA PRODUKTU

Model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Napięcie zasilania	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	~ 50/60 Hz
Pobór mocy	3000 - 3600 W
Pobór mocy w trybie czuwania	0 W
Klasa ochrony	I - wymaga podłączenia do gniazda z uziemieniem
Klasa wodoszczelności	IPX4
Przepływ wody	2 - 2,5 l / min
Ciśnienie robocze	0,04 - 0,6 MPa
Dopuszczalna temperatura otoczenia	Powyżej 0 °C
Wymiary	39,5 x 23 x 10 cm
Waga netto	1,3 kg/ 1,7 kg / 1,7 kg
Długość kabla zasilającego	100 cm
Zakres regulacji temperatury	od 30°C do 55°C
Nazwa dostawcy	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
Identyfikator modelu	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklarowany profil obciążeń	3XS
Klasa efektywności energetycznej	A
Efektywność energetyczna podgrzewania wody	35%
Roczne zużycie energii	86 kWh
Ustawienia termostatu i temperatury	od 30°C do 55°C
Poziom mocy akustycznej LWA w pomieszczeniu	15 dB
Szczególne środki ostrożności	zakaz korzystania z urządzenia w warunkach roboczych poniżej 0 °C, obowiązkowy montaż urządzenia w pionie

WEEE / RoHS

Aby zapobiec negatywnemu wpływowi na środowisko, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych oraz baterii.



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kosza - nie wolno wyrzucać go razem z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (ZSEE).

Gwarancja

Produkt objęty jest gwarancją producenta. Szczegółowe warunki gwarancji, w tym zakres, czas trwania oraz procedura zgłoszenia reklamacji, dostępne są na stronie producenta.



Pełna dokumentacja produktu, w tym niniejsza instrukcja obsługi, deklaracja zgodności CE oraz warunki gwarancji, dostępna jest po zeskanowaniu kodu QR lub pod linkiem:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Citiți toate instrucțiunile și avertismentele de siguranță de mai jos și păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la arsuri, incendii sau alte daune grave. Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, contactați vânzătorul sau producătorul la: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Polonia, adresă de internet: www.noveen.pl, adresă de e-mail: bok@noveen.pl, număr de contact: (0048) 14 68 63 790. Pentru probleme sau întrebări tehnice, contactați centrul de service la: serwis@comtelgroup.pl, număr de contact: (0048) 14 68 63 790 int. 3 (linie telefonică disponibilă între orele 8:00 și 16:00, Ora Europei Centrale).

INFORMAȚII PRIVIND INSTALAREA DISPOZITIVULUI:



NOTĂ! Dispozitivul este conceput să funcționeze numai în poziție complet verticală (unghi de 90° față de sol)!

Instalați-le conform marcajelor „sus/jos” de pe carcasă.

De ce este important acest lucru? Orice abatere de la poziția verticală poate cauza supraîncălzirea încălzitorului, provocând daune permanente și anulând garanția din cauza instalării necorespunzătoare.



AVERTISMENT! Dispozitivul necesită o sursă de alimentare de 3 până la 3,6 kW

Înainte de instalare, asigurați-vă că circuitul electric la care intenționați să conectați încălzitorul de apă este proiectat pentru această sarcină. Nu conectați alte aparate consumatoare de energie, cum ar fi fierbătoare electrice, aspiratoare, mașini de spălat, plite cu inducție sau aparate de aer condiționat, la același circuit. De ce este important acest lucru? Supraincercarea circuitului poate declanșa dispozitivele de siguranță, supraîncălzi sistemul, deteriora aparatul și chiar poate reprezenta un risc de incendiu.



AVERTISMENT! Pericol de incendiu dacă este instalat în apropierea materialelor inflamabile.

Nu instalați și nu utilizați dispozitivul în imediată apropiere a obiectelor sau substanțelor inflamabile, cum ar fi mobilier din lemn, țesături, hârtie, gaze sau lichide inflamabile. Respectați distanțe minime de instalare în conformitate cu cerințele instrucțiunilor și standardele de siguranță.

De ce este important acest lucru? Contactul dintre un dispozitiv care se încălzește în timp ce lucrează cu materiale inflamabile poate duce la aprindere, răspândirea rapidă a focului și, în consecință, la o amenințare la adresa vieții și sănătății utilizatorilor și la daune materiale grave.

- Conectați aparatul direct doar la o priză electrică fixă, împământată. Nu utilizați dispozitive intermediare, cum ar fi prelungitoare, prize multiple, prize inteligente cu telecomandă, prize cu temporizator sau adaptoare fără conector de împământare. Utilizarea unor astfel de dispozitive poate duce la supraîncălzire, deteriorarea aparatului sau incendiu.
- Nu instalați aparatul în zone în care apa poate îngheța. Dacă este posibil ca temperatura camerei să scadă sub 0°C, aparatul se poate deteriora din cauza înghețării apei din interior.
- Nu instalați aparatul în apropierea materialelor inflamabile. Temperaturile ridicate de funcționare pot prezenta un pericol de incendiu.
- Acest încălzitor de apă funcționează într-un sistem deschis și necesită un flux liber de apă. Prin urmare, nu conectați ieșirea de apă a aparatului la nicio supapă, robinet, aerator sau alte accesorii care nu sunt recomandate în mod expres de producător. Nu utilizați dispozitive sau atașamente suplimentare care ar putea restricționa curgerea apei din gura de scurgere.
- Nu conectați admisia de apă a acestui aparat la apa dintr-un alt sistem de încălzire (cum ar fi un încălzitor de apă, o centrală termică sau un sistem solar). Alimentați aparatul doar cu apă rece de la rețeaua electrică.

- Asigurați-vă că presiunea apei este între 0,04 MPa și nu mai mult de 0,6 MPa. O presiune prea mică sau prea mare poate interfera cu funcționarea aparatului sau poate provoca deteriorări.



NOTĂ! Autoadaptarea ștecherului cablului de alimentare din încălzitor

Before you start to equip the cable plug yourself – in accordance with step 9 of the device's user manual – make sure that local regulations in your country do not require you to have appropriate permissions to carry out this type of modification.

Vă rugăm să rețineți că această activitate necesită cunoștințe, abilități și unelte adecvate și se desfășoară pe propriul risc, pe care îl acceptați prin efectuarea modificării. Efectuarea adaptărilor într-un mod neconform cu instrucțiunile de utilizare atașate sau cu instrucțiunile producătorului poate duce la electrocutare, deteriorarea instalației electrice sau a dispozitivului, funcționarea incorectă a acestuia și poate duce la pierderea garanției producătorului.

În caz de dubii, solicitați asistența unui electrician calificat.

INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA DISPOZITIVULUI:



IMPORTANT! Prima pornire a dispozitivului

Înainte de a conecta alimentarea cu energie electrică, deschideți mai întâi robinetul de apă și asigurați-vă că apa curge liber din gura de scurgere. Numai după ce umpleți aparatul cu apă îl puteți conecta la sursa de alimentare.

De ce este important acest lucru? Elementul de încălzire al încălzitorului de apă trebuie să fie complet scufundat în apă la prima încălzire, deoarece funcționarea aparatului fără apă poate duce la supraîncălzirea acestuia și la deteriorarea permanentă a acestuia.



REȚINEȚI: De fiecare dată când terminați de utilizat dispozitivul, setați-l în poziția de apă rece timp de cel puțin 5 secunde pentru a permite curgerii apei reci să răcească elementul de încălzire.

De ce este important acest lucru? Inerția termică a încălzitorului înseamnă că până la 200 ml de apă foarte fierbinte pot rămâne în cameră după utilizare. La utilizări ulterioare, această apă se poate vărsa brusc și poate opări utilizatorul. Răcirea încălzitorului la sfârșitul fiecărui ciclu, așa cum este descris mai sus, reduce semnificativ acest risc.

- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau carcasa acestuia sunt deteriorate – acest lucru poate duce la electrocutare sau supraîncălzirea încălzitorului.
- Aparatul funcționează la o temperatură maximă a apei de 60°C. Dacă observați că temperatura apei depășește această valoare, întrerupeți imediat utilizarea și contactați centrul de service autorizat al producătorului.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 3 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, precum și de persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate.
- Nu lăsați aparatul și cablurile acestuia la îndemâna copiilor mici.
- Nu deschideți aparatul și nu încercați să îl reparați singur. În caz de defecțiune, contactați centrul de service autorizat al producătorului.
- Scurgeți imediat apa din încălzitor dacă există riscul ca aceasta să înghețe în interiorul aparatului.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE:

- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Aveți grijă – nu permiteți ca piesele electrice să intre în contact cu apa.

- Nu curățați robinetul încălzitorului electric de apă sub jet de apă. Folosiți doar o cârpă moale, ușor umedă, pentru curățare.
- Aeratorul (vârful gurii de scurgere) trebuie curățat cel puțin o dată pe lună sau mai des pentru a asigura un debit corespunzător al apei și a preveni acumularea de calcar.

Additional information:



ATENȚIE! Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priza electrică:

- în timpul unei furtuni sau dacă suspectați o deteriorare a sistemului electric,
- când închideți robinetul de alimentare cu apă al încălzitorului de apă,
- când există riscul ca temperatura ambiantă la care funcționează încălzitorul de apă să scadă sub 0°C,
- când nu intenționați să utilizați dispozitivul timp de cel puțin 7 zile

- Acest dispozitiv este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Înainte de instalare, asigurați-vă că, în conformitate cu legile aplicabile din țara dvs. și reglementările locale, sunteți autorizat să instalați singur acest tip de dispozitiv. Dacă locuiți într-o clădire multifamilială unde instalarea acestui tip de dispozitiv necesită acordul administratorului clădirii, al asociației de locuințe sau al altei entități autorizate, asigurați-vă că aveți permisul sau aprobarea corespunzătoare. Dacă este necesar, instalarea trebuie efectuată de către personal autorizat sau desemnat de administratorul clădirii sau de un instalator calificat. Dacă aveți îndoieli sau nu dețineți permisiunile necesare, nu instalați singur dispozitivul. Contactați un instalator calificat sau un centru de service autorizat.
- Dispozitivul poate fi utilizat în siguranță în condiții normale și previzibile. Dacă observați nereguli, erori sau daune tehnice, contactați centrul nostru de service (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 int. 3).
- Dacă observați uzură la orice parte a dispozitivului, nu încercați să o reparați singur. În acest scop, contactați un centru de service autorizat sau producătorul. • Orice modificări sau modificări aduse hardware-ului sau software-ului dispozitivului care nu au fost aprobate, recomandate sau furnizate de COMTEL GROUP sunt interzise și pot anula garanția. Dacă modificați singur ștecherul cablului de alimentare, producătorul garantează funcționarea corectă a dispozitivului modificat numai dacă adaptarea a fost efectuată corect, în conformitate cu instrucțiunile conținute în manualul de utilizare al dispozitivului și cu alte instrucțiuni ale producătorului. COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. nu este răspunzător pentru nicio daună, defecțiune, accident, pierdere materială sau alte consecințe - directe sau indirecte - rezultate din adaptarea incorectă a ștecherului cablului de alimentare de către utilizator. Utilizatorul își asumă toate riscurile asociate cu această operațiune pe propriul risc.
- Nici COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., nici distribuitorii săi nu sunt răspunzători pentru consecințele nerespectării avertismentelor și regulilor de siguranță de mai sus. Achiziționarea dispozitivului constituie acceptarea riscurilor asociate cu utilizarea acestuia. Dacă nu acceptați acești termeni, returnați dispozitivul producătorului sau distribuitorului înainte de utilizare.



Certificat de igienă polonez de la Institutul Național de Igienă (PZH)

Dispozitivul deține un certificat de igienă de la Institutul Național de Sănătate Publică - PZH, nr. B.BK.60110.0218.2024, valabil până la 12 aprilie 2027, care confirmă siguranța utilizării și respectarea standardelor de igienă.

DEEE / RoHS

Pentru a preveni impactul negativ asupra mediului, vă rugăm să verificați reglementările locale privind eliminarea dispozitivelor electrice și a bateriilor.



Dispozitivul este marcat cu simbolul unui coș de gunoi tăiat cu o linie - nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale. Echipamentele uzate trebuie duse la un punct de colectare autorizat pentru echipamente electrice și electronice.

Garanție

Produsul este acoperit de garanția producătorului. Termenii detaliați ai garanției, inclusiv domeniul de aplicare, durata și procedura de reclamații, sunt disponibili pe site-ul web al producătorului.

DANE TECHNICZNE I KARTA PRODUKTU

Model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Tensiune de alimentare	220-240 V
Frecvență nominală	~ 50/60 Hz
Consum de energie	3000 – 3600 W
Consum de energie în standby	0 W
Clasă de protecție	I – Necesită conectare la o priză cu împământare
Clasă de rezistență la apă	IPX4
Debit de apă	2 – 2,5 l / min
Presiune de funcționare	0,04 – 0,6 MPa
Temperatură ambientală admisă	Peste 0 °C
Dimensiuni	39,5 x 23 x 10 cm
Greutate netă	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Lungime cablu de alimentare	100 cm
Interval de control al temperaturii	de la 30°C la 55°C
Nume furnizor	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
ID model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Profil de sarcină declarat	3XS
Clasa de eficiență energetică	A
Eficiența energetică a încălzirii apei	35%
Consum anual de energie	86 kWh
Setări termostat și temperatură	de la 30°C la 55°C
Nivel de putere sonoră în interior (LWA)	15 dB
Precauții speciale de siguranță	Nu utilizați dispozitivul în condiții de funcționare sub 0°C. Instalarea verticală este obligatorie.



Documentația completă a produsului, inclusiv acest manual de utilizare, declarația de conformitate CE și termenii de garanție, este disponibilă scanând codul QR sau accesând următorul link:

<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που ακολουθούν και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα, πυρκαγιά ή άλλες σοβαρές ζημιές. Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήριο, ανησυχίες, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή στη διεύθυνση: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Πολωνία, διεύθυνση στο διαδίκτυο: www.noveen.pl, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: bok@noveen.pl, τηλέφωνο επικοινωνίας: (0048) 14 68 63 790. Για προβλήματα ή τεχνικές ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις στη διεύθυνση: serwis@comtelgroup.pl, τηλέφωνο επικοινωνίας: (0048) 14 68 63 790 εσвт. 3 (τηλεφωνική γραμμή διαθέσιμη από τις 8:00 π.μ. έως τις 4:00 μ.μ. ώρα Κεντρικής Ευρώπης).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε πλήρως κατακόρυφη θέση (γωνία 90° με το έδαφος)!

Εγκαταστήστε τα σύμφωνα με τις ενδείξεις «πάνω/κάτω» στο περίβλημα.

Γιατί είναι αυτό σημαντικό; Οποιαδήποτε απόκλιση από την κατακόρυφη θέση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του θερμαντήρα, προκαλώντας μόνιμη ζημία και ακύρωση της εγγύησης λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή απαιτεί τροφοδοσία ρεύματος από 3 έως 3,6 kW

Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα στο οποίο σκοπεύετε να συνδέσετε τον θερμοσίφωνα έχει ονομαστική τιμή για αυτό το φορτίο. Μην συνδέετε άλλες ενεργοβόρες συσκευές, όπως ηλεκτρικούς βραστήρες, ηλεκτρικές σκούπες, πλυντήρια ρούχων, επαγωγικές κουζίνες ή κλιματιστικά, στο ίδιο κύκλωμα. Γιατί είναι αυτό σημαντικό; Η υπερφόρτωση του κυκλώματος μπορεί να ενεργοποιήσει τις συσκευές ασφαλείας, να υπερθερμανθεί το σύστημα, να προκαλέσει ζημία στη συσκευή, ακόμη και να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς εάν εγκατασταθεί κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άμεση γειτνίαση με εύφλεκτα αντικείμενα ή ουσίες, όπως ξύλινα έπιπλα, υφάσματα, χαρτί, αέρια ή εύφλεκτα υγρά. Διατηρείτε ελάχιστες αποστάσεις εγκατάστασης σύμφωνα με τις απαιτήσεις των οδηγιών και τα πρότυπα ασφαλείας.

Γιατί είναι αυτό σημαντικό; Η επαφή μεταξύ μιας συσκευής που θερμαίνεται κατά την εργασία με εύφλεκτα υλικά μπορεί να οδηγήσει σε ανάφλεξη, ταχεία εξάπλωση της φωτιάς και, κατά συνέπεια, σε απειλή για τη ζωή και την υγεία των χρηστών και σε σοβαρές υλικές ζημιές.

- Συνδέστε τη συσκευή απευθείας σε μια σταθερή, γειωμένη ηλεκτρική πρίζα μόνο. Μην χρησιμοποιείτε ενδιάμεσες συσκευές, όπως καλώδια επέκτασης, πολυπρίζες, τηλεχειριζόμενες έξυπνες πρίζες, πρίζες χρονοδιακόπτη ή προσαρμογείς χωρίς γείωση. Η χρήση τέτοιων συσκευών μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, ζημία στη συσκευή ή πυρκαγιά.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε περιοχές όπου το νερό μπορεί να παγώσει. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι πιθανό να πέσει κάτω από τους 0°C, η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημία από το παγωμένο νερό στο εσωτερικό.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι υψηλές θερμοκρασίες λειτουργίας ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Αυτός ο θερμοσίφωνα λειτουργεί σε ανοιχτό σύστημα και απαιτεί ελεύθερη ροή νερού. Επομένως, μην συνδέετε την έξοδο νερού της συσκευής σε καμία βαλβίδα, βρύση, αεριστήρα ή άλλα εξαρτήματα που δεν συνιστώνται ρητά από τον κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετες συσκευές ή εξαρτήματα που θα μπορούσαν να περιορίσουν τη ροή του νερού από το στόμιο.
- Μην συνδέετε την είσοδο νερού αυτής της συσκευής σε νερό από άλλο σύστημα θέρμανσης (όπως θερμοσίφωνα, λέβητα ή ηλιακό σύστημα). Τροφοδοτείτε τη συσκευή μόνο με κρύο νερό από το δίκτυο. • Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του νερού είναι μεταξύ 0,04 MPa και όχι μεγαλύτερη από 0,6 MPa. Η πολύ χαμηλή ή η πολύ υψηλή πίεση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής ή να προκαλέσει ζημία.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αυτοπροσαρμογή του βύσματος του καλωδίου τροφοδοσίας στη θερμάστρα. Πριν ξεκινήσετε να εξοπλίζετε μόνοι σας το βύσμα του καλωδίου – σύμφωνα με το βήμα 9 του εγχειριδίου χρήσης της συσκευής – βεβαιωθείτε ότι οι τοπικοί κανονισμοί της χώρας σας δεν απαιτούν να έχετε τα κατάλληλα δικαιώματα για να πραγματοποιήσετε αυτό το είδος τροποποίησης.

Λάβετε υπόψη ότι αυτή η δραστηριότητα απαιτεί κατάλληλες γνώσεις, δεξιότητες και κατάλληλα εργαλεία και εκτελείται με δική σας ευθύνη, την οποία αποδέχεστε προχωρώντας στην τροποποίηση. Η εκτέλεση προσαρμογών κατά τρόπο που δεν συνάδει με τις συνημμένες οδηγίες λειτουργίας ή τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, ζημιά στην ηλεκτρική εγκατάσταση ή συσκευή, εσφαλμένη λειτουργία της και να οδηγήσει σε απώλεια της εγγύησης του κατασκευαστή.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε τη βοήθεια ενός εξειδικευμένου ηλεκτρολόγου.

INFORMATION REGARDING THE USE OF THE DEVICE:



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πρώτη εκκίνηση της συσκευής

Πριν συνδέσετε την παροχή ρεύματος, ανοίξτε πρώτα τη βρύση νερού και βεβαιωθείτε ότι το νερό ρέει ελεύθερα από το στόμιο. Μόνο αφού γεμίσετε τη συσκευή με νερό μπορείτε να τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος.

Γιατί είναι αυτό σημαντικό; Το θερμαντικό στοιχείο του θερμοσίφωνα πρέπει να είναι πλήρως βυθισμένο στο νερό κατά την πρώτη θέρμανση, καθώς η λειτουργία της συσκευής χωρίς νερό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και μόνιμη βλάβη στη συσκευή.



ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ: Κάθε φορά που τελειώνετε τη χρήση της συσκευής, ρυθμίστε την στη θέση κρύου νερού για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα, ώστε η ροή κρύου νερού να ψύξει το θερμαντικό στοιχείο. Γιατί είναι αυτό σημαντικό; Η θερμική αδράνεια του θερμαντήρα σημαίνει ότι έως και 200 ml πολύ ζεστού νερού μπορούν να παραμείνουν στον θάλαμο μετά τη χρήση. Κατά την επόμενη χρήση, αυτό το νερό μπορεί να χυθεί ξαφνικά και να προκαλέσει εγκαύματα στον χρήστη. Η ψύξη του θερμαντήρα στο τέλος κάθε κύκλου, όπως περιγράφεται παραπάνω, μειώνει σημαντικά αυτόν τον κίνδυνο.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το περίβλημα είναι κατεστραμμένα – αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή υπερθέρμανση του θερμαντήρα.
- Η συσκευή λειτουργεί σε μέγιστη θερμοκρασία νερού 60°C. Εάν παρατηρήσετε ότι η θερμοκρασία του νερού υπερβαίνει αυτήν την τιμή, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Κρατήστε τη συσκευή και τα καλώδια της μακριά από μικρά παιδιά.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην επιχειρείτε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Αδειάστε αμέσως το νερό από τον θερμαντήρα εάν υπάρχει κίνδυνος να παγώσει μέσα στη συσκευή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Προσέξτε – μην αφήνετε τα ηλεκτρικά μέρη να έρθουν σε επαφή με νερό.
- Μην καθαρίζετε τη βρύση του ηλεκτρικού θερμοσίφωνα κάτω από τρέχον νερό. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα ελαφρώς υγρό μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
- Ο αεριστής (η άκρη του στομίου) πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή πιο συχνά για να διασφαλιστεί η σωστή ροή του νερού και να αποφευχθεί η συσσώρευση αλάτων.

Πρόσθετες πληροφορίες:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την ηλεκτρική πρίζα:

- κατά τη διάρκεια καταιγίδας ή εάν υποψιάζεστε ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα,
- όταν κλείνετε τη βαλβίδα παροχής νερού στον θερμοσίφωνα,
- όταν υπάρχει κίνδυνος η θερμοκρασία περιβάλλοντος στον οποίο λειτουργεί ο θερμοσίφωνα να πέσει κάτω από τους 0°C,
- όταν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για τουλάχιστον 7 ημέρες

• Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση.

• Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους της χώρας σας και τους τοπικούς κανονισμούς, έχετε εξουσιοδότηση να εγκαταστήσετε μόνοι σας αυτόν τον τύπο συσκευής. Εάν κατοικείτε σε πολυκατοικία όπου η εγκατάσταση αυτού του τύπου συσκευής απαιτεί τη συγκατάθεση του διαχειριστή του κτιρίου, του οικιστικού συλλόγου ή άλλης εξουσιοδοτημένης οντότητας, βεβαιωθείτε ότι έχετε την κατάλληλη άδεια ή έγκριση. Εάν είναι απαραίτητο, η εγκατάσταση θα πρέπει να εκτελείται από προσωπικό εξουσιοδοτημένο ή ορισμένο από τον διαχειριστή του κτιρίου ή από εξειδικευμένο εγκαταστάτη. Εάν έχετε αμφιβολίες ή δεν έχετε τις απαιτούμενες άδειες, μην εγκαταστήσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

• Η συσκευή είναι απαραίτητο, η εγκατάσταση θα πρέπει να εκτελείται από προσωπικό εξουσιοδοτημένο ή ορισμένο από τον διαχειριστή του κτιρίου ή από εξειδικευμένο εγκαταστάτη. Εάν έχετε αμφιβολίες ή δεν έχετε τις απαιτούμενες άδειες, μην εγκαταστήσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

• Εάν παρατηρήσετε φθορά σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Για τον σκοπό αυτό, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή με τον κατασκευαστή. • Οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στο υλικό ή το λογισμικό της συσκευής που δεν έχουν εγκριθεί, συνιστώνται ή παρέχονται από την COMTEL GROUP απαγορεύονται και ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση. Εάν τροποποιήσετε μόνοι σας το φως του καλωδίου τροφοδοσίας, ο κατασκευαστής εγγυάται τη σωστή λειτουργία της τροποποιημένης συσκευής μόνο εάν η προσαρμογή έχει πραγματοποιηθεί σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη της συσκευής και σε άλλες οδηγίες του κατασκευαστή. Η COMTEL GROUP s.p.a. δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές, βλάβες, ατυχήματα, υλικές απώλειες ή άλλες συνέπειες - άμεσες ή έμμεσες - που προκύπτουν από εσφαλμένη προσαρμογή του φως του καλωδίου τροφοδοσίας από τον χρήστη. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτήν την εργασία με δική του ευθύνη. • Η COMTEL GROUP s.p.a. ούτε οι διανομείς της ευθύνονται για τις συνέπειες της μη τήρησης των παραπάνω προειδοποιήσεων και κανόνων ασφαλείας. Η αγορά της συσκευής συνιστά αποδοχή των κινδύνων που σχετίζονται με τη χρήση της. Εάν δεν αποδέχεστε αυτούς τους όρους, επιστρέψτε τη συσκευή στον κατασκευαστή ή τον διανομέα πριν από τη χρήση.



Πιστοποιητικό Πολωνικής Υγιεινής του Εθνικού Ινστιτούτου Υγιεινής (PZH)

The device has a hygiene certificate of the National Institute of Public Health – PZH,
No. B.BK.60110.0218.2024, valid until April 12, 2027, confirming safety of use and compliance
with hygiene standards.

WEEE / RoHS

Για να αποφύγετε τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον, ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών και μπαταριών.



Η συσκευή φέρει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες – δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός πρέπει να μεταφέρεται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Εγγύηση

Το προϊόν καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή. Λεπτομερείς όροι εγγύησης, συμπεριλαμβανομένου του πεδίου εφαρμογής, της διάρκειας και της διαδικασίας υποβολής παραπόνων, είναι διαθέσιμοι στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΚΑΡΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μοντέλο	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Τάση τροφοδοσίας	220-240V
Ονομαστική συχνότητα	~50/60Hz
Κατανάλωση ισχύος	3000 – 3600 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	0 W
Κατηγορία προστασίας	I – Απαιτείται σύνδεση σε γειωμένη πρίζα
Κατηγορία αντοχής στο νερό	IPX4
Ροή νερού	2 – 2,5 l/min
Πίεση λειτουργίας	0,04 – 0,6 MPa
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	Πάνω από 0°C
Διαστάσεις	39,5 x 23 x 10 cm
Καθαρό βάρος	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	100 cm
Εύρος ελέγχου θερμοκρασίας	από 30°C έως 55°C
Όνομα Προμηθευτή	COMTEL GROUP sp. z o. o. sp.k.
Αναγνωριστικό Μοντέλου	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Δηλωμένο Προφίλ Φορτίου	3XS
Κλάση Ενεργειακής Απόδοσης	KAI
Ενεργειακή Απόδοση Θέρμανσης Νερού	35%
Ετήσια Κατανάλωση Ενέργειας	86 kWh
Ρυθμίσεις Θερμοστάτη και Θερμοκρασίας	από 30°C έως 55°C
Εσωτερική Στάθμη Ηχητικής Ισχύος (LWA)	15 dB
Ειδικές Προφυλάξεις Ασφαλείας	Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθήκες λειτουργίας κάτω από 0°C. Η κάθετη εγκατάσταση είναι υποχρεωτική.



Η πλήρης τεκμηρίωση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου αυτού του εγχειριδίου χρήστη, της δήλωσης συμμόρφωσης CE και των όρων εγγύησης, είναι διαθέσιμη σαρώνοντας τον κωδικό QR ή στον ακόλουθο σύνδεσμο:

<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Прочитайте всі інструкції та попередження щодо безпеки, що додаються, і збережіть ці інструкції для подальшого використання. Неправильне використання може спричинити опіки, пожежу або інші серйозні пошкодження. Якщо у вас виникнуть будь-які запитання або занепокоєння, зверніться до продавця або виробника за адресою: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Poland, веб-адреса: www.noveen.pl, адреса електронної пошти: bok@noveen.pl, контактний телефон: (0048) 14 68 63 790. У разі виникнення проблем або технічних питань звертайтеся до сервісного центру за адресою: serwis@comtelgroup.pl, контактний телефон: (0048) 14 68 63 790 доб. 3 (телефонна лінія доступна з 8:00 до 16:00 за центральноевропейським часом).

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ:



ПРИМІТКА! Пристрій призначений для роботи лише у повністю вертикальному положенні (під кутом 90° до землі)!

Встановлюйте їх відповідно до позначок «вгору/вниз» на корпусі.

Чому це важливо? Будь-яке відхилення від вертикального положення може призвести до перегріву обігрівача, що може призвести до незворотних пошкоджень та анулювання гарантії через неправильне встановлення.



УВАГА! Пристрій потребує джерела живлення від 3 до 3,6 кВт

Перед встановленням переконайтеся, що електричне коло, до якого ви плануєте підключити водонагрівач, розраховане на це навантаження. Не підключайте до того ж кола інші енергоємні прилади, такі як електричні чайники, пилососи, пральні машини, індукційні плити або кондиціонери. Чому це важливо? Перевантаження кола може активувати запобіжні пристрої, перегріти систему, пошкодити прилад і навіть створити небезпеку пожежі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик пожежі, якщо встановити поблизу легкозаймистих матеріалів.

Не встановлюйте та не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих предметів або речовин, таких як дерев'яні меблі, тканини, папір, газу або легкозаймисті рідини. Дотримуйтесь мінімальних відстаней під час встановлення відповідно до вимог інструкцій та норм безпеки. Чому це важливо? Контакт між пристроєм, що нагрівається під час роботи, та легкозаймистими матеріалами може призвести до займання, швидкого поширення вогню та, як наслідок, до загрози життю та здоров'ю користувачів і серйозних матеріальних збитків.

- Підключайте прилад безпосередньо лише до стаціонарної заземленої електричної розетки. Не використовуйте проміжні пристрої, такі як подовжувачі, подовжувачі, розетки з дистанційним керуванням, розетки з таймером або незаземлені адаптери. Використання таких пристроїв може призвести до перегріву, пошкодження приладу або пожежі.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де може замерзнути вода. Якщо температура в приміщенні може опуститися нижче 0°C, прилад може бути пошкоджений замерзлою водою всередині.
- Не встановлюйте прилад поблизу легкозаймистих матеріалів. Високі робочі температури можуть спричинити пожежу небезпеку.
- Цей водонагрівач працює у відкритій системі та потребує вільного потоку води. Тому не підключайте вихід води приладу до будь-якого клапана, крана, аератора або іншої арматури, яка не рекомендована виробником. Не використовуйте додаткові пристрої або арматуру, які можуть обмежувати потік води з носика.
- Не підключайте вхід води цього приладу до води з іншої системи опалення (наприклад, водонагрівача, бойлера або сонячної системи). Подавайте до приладу лише холодну воду з водопроводу.
- Переконайтеся, що тиск води становить від 0,04 МПа до не більше 0,6 МПа. Занадто низький або занадто високий тиск може вплинути на роботу приладу або спричинити його пошкодження.



ПРИМІТКА! Самостійне налаштування штекера шнура живлення до обігрівача

Перш ніж розпочати самостійне оснащення кабельного вилка – відповідно до кроку 9 інструкції з експлуатації пристрою – переконайтеся, що місцеві правила вашої країни не вимагають від вас відповідних прав для виконання такого типу модифікації.

Зверніть увагу, що ця діяльність вимагає відповідних знань, навичок та відповідних інструментів і виконується на ваш власний ризик, який ви приймаєте, продовжуючи модифікацію. Виконання налаштувань у спосіб, що не відповідає доданій інструкції з експлуатації або інструкціям виробника, може призвести до ураження електричним струмом, пошкодження електроустановки або пристрою, несправності та анулювання гарантії виробника.

У разі сумнівів зверніться за допомогою до кваліфікованого електрика.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ:



ВАЖЛИВО! Перший запуск пристрою

Перед підключенням до джерела живлення спочатку відкрийте водопровідний кран і переконайтеся, що вода вільно витікає з носика. Тільки після наповнення пристрою водою ви можете підключити його до джерела живлення.

Чому це важливо? Нагрівальний елемент водонагрівача має бути повністю занурений у воду під час першого нагрівання, оскільки робота пристрою без води може призвести до перегріву та незворотного пошкодження пристрою.



НАГАДУВАННЯ: Щоразу після завершення використання пристрою встановлюйте його в положення холодної води щонайменше на 5 секунд, щоб потік холодної води охолодив нагрівальний елемент.

Чому це важливо? Теплова інерція нагрівача означає, що після використання в камері може залишатися до 200 мл дуже гарячої води. Під час наступного використання ця вода може раптово вилитися та спричинити опіки користувачеві. Охолодження нагрівача в кінці кожного циклу, як описано вище, значно знижує цей ризик.

- Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення або корпус пошкоджені – це може призвести до ураження електричним струмом або перегріву нагрівача.
- Прилад працює при максимальній температурі води 60°C. Якщо ви помітили, що температура води перевищує це значення, негайно припиніть його використання та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 3 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи без досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Зберігайте прилад та його кабелі в недоступному для маленьких дітей місці.
- Не відкривайте прилад і не намагайтеся ремонтувати його самостійно. У разі несправності зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.
- Негайно злийте воду з нагрівача, якщо існує ризик її замерзання всередині пристрою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ:

- Діти не повинні проводити чищення та обслуговування приладу без нагляду.
- Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі живлення.
- Будьте обережні – не допускайте контакту електричних частин з водою.
- Не мийте кран електричного водонагрівача під проточною водою. Використовуйте для чищення лише злегка вологу м'яку тканину.
- Аератор (кінчик носика) слід чистити принаймні раз на місяць або частіше, щоб забезпечити належний потік води та запобігти утворенню накипу.

Додаткова інформація:**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди відключайте прилад від електричної розетки:**

- під час грози або якщо ви підозрюєте пошкодження електричної системи,
- коли ви закриваєте кран подачі води до водонагрівача,
- коли існує ризик того, що температура навколишнього середовища, в якому працює водонагрівач, впаде нижче 0°C,
- коли ви не плануєте використовувати прилад протягом щонайменше 7 днів

- Цей прилад призначений лише для використання в приміщенні.
- Перед встановленням переконайтеся, що відповідно до чинного законодавства вашої країни та місцевих норм ви маєте право самостійно встановлювати цей тип приладу. Якщо ви проживаєте в багатоквартирному будинку, де для встановлення цього типу приладу потрібна згода керівника будинку, житлово-будівельного товариства або іншої уповноваженої особи, переконайтеся, що у вас є відповідний дозвіл або схвалення. За необхідності встановлення має виконуватися персоналом, уповноваженим або призначеним керівником будинку, або кваліфікованим установником. Якщо у вас є сумніви або немає необхідних дозволів, не встановлюйте прилад самостійно. Зверніться до кваліфікованого установника або до авторизованого сервісного центру.
- Прилад безпечний для використання за нормальних та передбачуваних умов. Якщо ви помітили будь-які аномалії, помилки або технічні пошкодження, зверніться до нашого сервісного центру (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 доб. 3).
- Якщо ви помітили будь-які пошкодження будь-якої частини приладу, не намагайтеся ремонтувати його самостійно. Для цього зверніться до авторизованого сервісного центру або до виробника. • Будь-які зміни або модифікації апаратного чи програмного забезпечення пристрою, які не схвалені, не рекомендовані або не надані COMTEL GROUP, заборонені та можуть призвести до анулювання гарантії. Якщо ви самостійно модифікуєте штекер шнура живлення, виробник гарантує належну роботу модифікованого пристрою лише за умови правильного налаштування відповідно до інструкцій, що містяться в посібнику користувача пристрою та інших інструкціях виробника. COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. не несе відповідальності за будь-які збитки, травми, нещасні випадки, матеріальні втрати чи інші наслідки – прямі чи непрямі – що виникли внаслідок неправильного налаштування штекера шнура живлення користувачем. Користувач бере на себе всі ризики, пов'язані з цією роботою, на свій страх і ризик.
- COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., а також її дистриб'ютори не несуть відповідальності за наслідки недотримання вищезазначених попереджень та правил безпеки. Купівля пристрою означає прийняття ризиків, пов'язаних з його використанням. Якщо ви не приймаєте ці умови, поверніть пристрій виробнику або дистриб'ютору перед використанням.

**Польський гігієнічний сертифікат Національного інституту гігієни (PZH)**

Пристрій має гігієнічний сертифікат Національного інституту громадського здоров'я – PZH, № B.VK.60110.0218.2024, дійсний до 12 квітня 2027 року, який підтверджує безпеку використання та відповідність гігієнічним нормам.

WEEE / RoHS

Щоб уникнути негативного впливу на довкілля, ознайомтеся з місцевими правилами щодо утилізації електроприладів та батарейок.



Пристрій позначено символом перекресленого сміттового бака на колесах – його не можна викидати разом з побутовими відходами. Використане обладнання необхідно здати до авторизованого пункту збору електричного та електронного обладнання.

Гарантія

На продукт поширюється гарантія виробника. Детальні умови гарантії, включаючи обсяг, термін дії та процедуру розгляду скарг, доступні на веб-сайті виробника.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ТА КАРТКА ВИРОБУ

Модель	IWH 955/IWH 960/IWH 965
Напруга живлення	220-240 В
Номинальна частота	~50/60 Гц
Споживана потужність	3000 – 3600 Вт
Споживана потужність у режимі очікування	0 Вт
Клас захисту	I – Потрібне підключення до заземленої розетки
Клас водонепроникності	IPX4
Витрата води	2 – 2,5 л/хв
Робочий тиск	0,04 – 0,6 МПа
Допустима температура навколишнього середовища	Вище 0°C
Розміри	39,5 x 23 x 10 см
Вага нетто	1,3 кг / 1,7 кг / 1,7 кг
Довжина шнура живлення	100 см
Діапазон регулювання температури	від 30°C до 55°C
Назва постачальника	COMTEL GROUP sp. z o. o. sp.k.
Ідентифікатор моделі	IWH 955/IWH 960/IWH 965
Заявлений профіль навантаження	3X5
Клас енергоефективності	TA
Енергоефективність нагрівання води	35%
Річне споживання енергії	86 кВт·год
Налаштування термостата та температури	від 30°C до 55°C
Рівень звукової потужності в приміщенні (LWA)	15 дБ
Спеціальні запобіжні заходи	Не використовуйте пристрій за робочих умов нижче 0°C. Вертикальне встановлення обов'язкове.



Повну документацію до продукту, включаючи цей посібник користувача, декларацію відповідності CE та гарантійні умови, можна отримати, відсканувавши QR-код або за наступним посиланням:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Pročitajte sve upute i sigurnosna upozorenja u nastavku i sačuvajte ove upute za buduću upotrebu. Nepravilna uporaba može uzrokovati opekline, požar ili drugu ozbiljnu štetu. Ako imate bilo kakvih pitanja ili nedoumica, obratite se prodavatelju ili proizvođaču na: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Poljska, internetska adresa: www.noveen.pl, adresa e-pošte: bok@noveen.pl, kontakt broj: (0048) 14 68 63 790. Za probleme ili tehnička pitanja obratite se servisnom centru na: serwis@comtelgroup.pl, kontakt broj: (0048) 14 68 63 790 lok. 3 (telefonska linija dostupna je od 8:00 do 16:00 sati po srednjoeuropskom vremenu).

INFORMACIJE O UGRADNJI UREĐAJA:



NAPOMENA! Uređaj je dizajniran za rad samo u potpuno okomitom položaju (pod kutom od 90° u odnosu na tlo)!

Instalirajte ih prema oznakama „gore/dolje” na kućištu.

Zašto je to važno? Svako odstupanje od okomitog položaja može uzrokovati pregrijavanje grijača, što može uzrokovati trajna oštećenja i poništavanje jamstva zbog nepravilne instalacije.



UPOZORENJE! Uređaju je potrebno napajanje od 3 do 3,6 kW

Prije instalacije provjerite je li električni krug na koji planirate spojiti bojler predviđen za ovo opterećenje. Ne spajajte druge uređaje koji intenzivno koriste energiju, poput električnih kuhala za vodu, usisavača, perilica rublja, indukcijskih štednjaka ili klima uređaja, na isti krug. Zašto je to važno? Preopterećenje kruga može aktivirati sigurnosne uređaje, pregrijati sustav, oštetiti uređaj, pa čak i predstavljati opasnost od požara.



UPOZORENJE! Opasnost od požara ako se postavi u blizini zapaljivih materijala.

Ne postavljajte niti koristite uređaj u neposrednoj blizini zapaljivih predmeta ili tvari, kao što su drveni namještaj, tkanine, papir, plinovi ili zapaljive tekućine. Održavajte minimalne razmake za ugradnju u skladu sa zahtjevima uputa i sigurnosnim standardima.

Zašto je to važno? Kontakt uređaja koji se zagrijava tijekom rada sa zapaljivim materijalima može dovesti do paljenja, brzog širenja požara i posljedično do ugrožavanja života i zdravlja korisnika te ozbiljne materijalne štete.

- Uređaj priključite izravno samo na fiksnu, uzemljenu električnu utičnicu. Ne koristite nikakve međuuređaje, poput produžnih kabela, višestrukih utičnica, pametnih utičnica s daljinskim upravljanjem, utičnica s timerom ili adaptera bez uzemljenja. Korištenje takvih uređaja može dovesti do pregrijavanja, oštećenja uređaja ili požara.
- Ne postavljajte uređaj na mjesta gdje se voda može smrznuti. Ako je vjerojatno da će temperatura u prostoriji pasti ispod 0 °C, uređaj se može oštetiti smrzavanjem vode unutra.
- Ne postavljajte uređaj u blizini zapaljivih materijala. Visoke radne temperature mogu predstavljati opasnost od požara.
- Ovaj bojler radi u otvorenom sustavu i zahtijeva slobodan protok vode. Stoga ne spajajte izlaz vode uređaja na bilo koji ventil, slavinu, perlator ili druge armature koje proizvođač nije izričito preporučio. Ne koristite nikakve dodatne uređaje ili priključke koji bi mogli ograničiti protok vode iz izljeva.
- Ne spajajte dovod vode ovog uređaja na vodu iz drugog sustava grijanja (kao što je bojler, bojler ili solarni sustav). Uređaj opskrbljujte samo hladnom vodom iz mreže.
- Provjerite je li tlak vode između 0,04 MPa i najviše 0,6 MPa. Prenizak ili previsok tlak može ometati rad uređaja ili uzrokovati oštećenje.

**NAPOMENA! Samostalna prilagodba utikača kabela za napajanje u grijaču**

Prije nego što sami počnete opremiti kabelski utikač – u skladu s korakom 9 u korisničkom priručniku uređaja – provjerite da lokalni propisi u vašoj zemlji ne zahtijevaju odgovarajuće dozvole za izvođenje ove vrste preinake.

Imajte na umu da ova aktivnost zahtijeva odgovarajuće znanje, vještine i odgovarajući alat te se izvodi na vlastitu odgovornost, koju prihvaćate nastavkom preinake. Provođenje prilagodbi na način koji nije u skladu s priloženim uputama za uporabu ili smjernicama proizvođača može rezultirati strujnim udarom, oštećenjem električne instalacije ili uređaja, njegovim nepravilnim radom i gubitkom jamstva proizvođača.

U slučaju bilo kakve sumnje, potražite pomoć kvalificiranog električara.

INFORMACIJE O UPORABI UREĐAJA:**VAŽNO! Prvo pokretanje uređaja**

Prije spajanja na napajanje, prvo otvorite slavinu za vodu i provjerite da voda slobodno teče iz izljeva. Tek nakon što napunite uređaj vodom, možete ga spojiti na napajanje.

Zašto je ovo važno? Grijač element bojlera mora biti potpuno uronjen u vodu prilikom prvog zagrijavanja, jer rad uređaja bez vode može uzrokovati pregrijavanje i trajno oštećenje uređaja.

**ZAPAMTITE: Kad god završite s korištenjem uređaja, postavite ga u položaj za hladnu vodu na najmanje 5 sekundi kako bi protok hladne vode ohladio grijač.**

Zašto je ovo važno? Toplinska inercija grijača znači da u komori nakon upotrebe može ostati do 200 ml vrlo vruće vode. Prilikom sljedeće upotrebe, ta se voda može iznenada proliti i opeći korisnika. Hlađenje grijača na kraju svakog ciklusa, kao što je gore opisano, značajno smanjuje ovaj rizik.

- Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje ili kućište oštećeno – to može dovesti do strujnog udara ili pregrijavanja grijača.
- Uređaj radi na maksimalnoj temperaturi vode od 60 °C. Ako primijetite da temperatura vode prelazi tu vrijednost, odmah prekinite s korištenjem i obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača.
- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 3 godine i starija te osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su upućene u sigurnu upotrebu uređaja te razumiju rizike.
- Uređaj i njegove kabele držite izvan dohvata male djece.
- Ne otvarajte uređaj niti ga pokušavajte sami popraviti. U slučaju kvara obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača.
- Odmah ispuštite vodu iz grijača ako postoji opasnost od smrzavanja unutar uređaja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:

- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže.
- Budite oprezni – ne dopustite da električni dijelovi dođu u kontakt s vodom.
- Slavinu električnog bojlera nemojte čistiti pod mlazom vode. Za čišćenje koristite samo lagano vlažnu meku krpu.
- Perlator (vrh izljeva) treba čistiti barem jednom mjesečno ili češće kako bi se osigurao pravilan protok vode i spriječio nakupljanje kamenca.

Dodatne informacije:**OPREZ! Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice:**

- tijekom oluje ili ako sumnjate na oštećenje električnog sustava,
- kada zatvorite ventil za dovod vode u bojler,
- kada postoji rizik da će temperatura okoline u kojoj bojler radi pasti ispod 0°C,
- kada ne namjeravate koristiti uređaj najmanje 7 dana

- Ovaj uređaj namijenjen je samo za unutarnju upotrebu.
- Prije instalacije provjerite jeste li, u skladu s važećim zakonima u vašoj zemlji i lokalnim propisima, ovlašteni sami instalirati ovu vrstu uređaja. Ako živite u višestambenoj zgradi u kojoj je za instalaciju ove vrste uređaja potrebna suglasnost upravitelja zgrade, stambene udruge ili drugog ovlaštenog subjekta, provjerite imate li odgovarajuću dozvolu ili odobrenje. Ako je potrebno, instalaciju treba izvršiti osoblje koje je ovlastio ili imenovao upravitelj zgrade ili kvalificirani instalater. Ako imate bilo kakvih nedoumica ili nemate potrebne dozvole, nemojte sami instalirati uređaj. Obratite se kvalificiranom instalateru ili ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj je siguran za korištenje u normalnim i predvidljivim uvjetima. Ako primijetite bilo kakve nepravilnosti, pogreške ili tehnička oštećenja, obratite se našem servisnom centru (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 lok. 3).
- Ako primijetite bilo kakvo habanje ili oštećenje bilo kojeg dijela uređaja, nemojte ga pokušavati sami popraviti. U tu svrhu obratite se ovlaštenom servisnom centru ili proizvođaču.
- Bilo kakve promjene ili modifikacije hardvera ili softvera uređaja koje nije odobrila, preporučila ili isporučila tvrtka COMTEL GROUP su zabranjene i mogu poništiti jamstvo. Ako sami modificirate utikač kabela za napajanje, proizvođač jamči ispravan rad modificiranog uređaja samo ako je prilagodba provedena ispravno, u skladu sa smjernicama sadržanim u korisničkom priručniku uređaja i drugim uputama proizvođača. COMTEL GROUP spóhka z o.o. sp.k. nije odgovoran za bilo kakvu štetu, kvarove, nesreće, materijalne gubitke ili druge posljedice – izravne ili neizravne – koje proizlaze iz nepravilne prilagodbe utikača kabela za napajanje od strane korisnika. Korisnik preuzima sve rizike povezane s ovim postupkom na vlastitu odgovornost.
- COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k. niti njegovi distributeri nisu odgovorni za posljedice nepoštivanja gore navedenih upozorenja i sigurnosnih pravila. Kupnjom uređaja prihvaćate rizike povezane s njegovom upotrebom. Ako ne prihvaćate ove uvjete, vratite uređaj proizvođaču ili distributeru prije upotrebe.

**Poljski higijenski certifikat Nacionalnog instituta za higijenu (PZH)**

Uređaj ima higijenski certifikat Nacionalnog instituta za javno zdravstvo – PZH, br. B.BK.60110.0218.2024, važeći do 12. travnja 2027., kojim se potvrđuje sigurnost upotrebe i usklađenost s higijenskim standardima.

WEEE / RoHS

Kako biste spriječili negativan utjecaj na okoliš, provjerite lokalne propise o odlaganju električnih uređaja i baterija.



Uređaj je označen simbolom prekržiene kante za smeće – ne smije se odlagati s komunalnim otpadom. Rabljenu opremu treba odnijeti na ovlašteno mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme.

Jamčiti

Proizvod je pokriven jamstvom proizvođača. Detaljni uvjeti jamstva, uključujući opseg, trajanje i postupak reklamacije, dostupni su na web stranici proizvođača.

TEHNIČKI PODACI I KARTICA PROIZVODA

Model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Napon napajanja	220-240 V
Nazivna frekvencija	~ 50/60 Hz
Potrošnja energije	3000 - 3600 W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	0 W
Klasa zaštite	I - Zahtijeva spajanje na uzemljenu utičnicu
Klasa vodootpornosti	IPX4
Protok vode	2 - 2,5 l / min
Radni tlak	0,04 - 0,6 MPa
Dopuštena temperatura okoline	Iznad 0 °C
Dimenzije	39,5 x 23 x 10 cm
Neto težina	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Duljina kabela za napajanje	100 cm
Raspon regulacije temperature	od 30°C do 55°C
Naziv dobavljača	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
ID modela	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklarirani profil opterećenja	3XS
Razred energetske učinkovitosti	A
Energetska učinkovitost grijanja vode	35%
Godišnja potrošnja energije	86 kWh
Postavke termostata i temperature	from 30°C to 55°C
Razina unutarnje zvučne snage (LWA)	15 dB
Posebne sigurnosne mjere opreza	Do not use the device in operating conditions below 0°C. Vertical installation is mandatory.



Potpuna dokumentacija proizvoda, uključujući ovaj korisnički priručnik, CE izjavu o sukladnosti i jamstvene uvjete, dostupna je skeniranjem QR koda ili na sljedećoj poveznici:
<https://www.naveen.pl/download-iwh955>

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Pročitajte sva uputstva i sigurnosna upozorenja u nastavku i sačuvajte ova uputstva za buduću upotrebu. Nepravilna upotreba može dovesti do opekotina, požara ili drugih ozbiljnih oštećenja. Ako imate bilo kakvih pitanja ili nedoumica, obratite se prodavcu ili proizvođaču na: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Debińska 572, 32-852 Dębno, Poljska, internet adresa: www.noveen.pl, e-mail adresa: bok@noveen.pl, kontakt broj: (0048) 14 68 63 790. Za probleme ili tehnička pitanja, obratite se servisnom centru na: serwis@comtelgroup.pl, kontakt broj: (0048) 14 68 63 790 lok. 3 (telefonska linija dostupna od 8:00 do 16:00 sati po srednjoevropskom vremenu).

INFORMACIJE O INSTALACIJI UREĐAJA:



NAPOMENA! Uređaj je dizajniran za rad samo u potpuno vertikalnom položaju (pod uglom od 90° u odnosu na tlo)!

Instalirajte ih prema oznakama „gore/dolje” na kućištu.

Zašto je ovo važno? Svako odstupanje od vertikalnog položaja može uzrokovati pregrijavanje grijača, što može uzrokovati trajna oštećenja i poništavanje garancije zbog nepravilne instalacije.



UPOZORENJE! Uređaju je potrebno napajanje od 3 do 3,6 kW

Prije instalacije, provjerite da li je električni krug na koji planirate spojiti bojler predviđen za ovo opterećenje. Ne spajajte druge uređaje koji intenzivno koriste energiju, kao što su električni čajnici, usisavači, mašine za pranje veša, indukcijske ploče za kuhanje ili klima uređaji, na isti krug. Zašto je ovo važno? Preopterećenje kruga može aktivirati sigurnosne uređaje, pregrijati sistem, oštetiti uređaj, pa čak i predstavljati rizik od požara.



UPOZORENJE! Opasnost od požara ako se instalira u blizini zapaljivih materijala.

Ne instalirajte niti koristite uređaj u neposrednoj blizini zapaljivih predmeta ili supstanci, kao što su drveni namještaj, tkanine, papir, plinovi ili zapaljive tekućine. Održavajte minimalne razmake za instalaciju u skladu sa zahtjevima uputa i sigurnosnim standardima.

Zašto je ovo važno? Kontakt uređaja koji se zagrijava tokom rada sa zapaljivim materijalima može dovesti do paljenja, brzog širenja požara i posljedično, opasnosti po život i zdravlje korisnika i ozbiljne materijalne štete.

- Uređaj priključite direktno samo na fiksnu, uzemljenu električnu utičnicu. Ne koristite nikakve međuuređaje, kao što su produžni kablovi, višestruke utičnice, pametne utičnice s daljinskim upravljanjem, utičnice s tajmerom ili adapteri bez uzemljenja. Korištenje takvih uređaja može dovesti do pregrijavanja, oštećenja uređaja ili požara.
- Ne postavljajte uređaj na mjesta gdje se voda može smrznuti. Ako je vjerovatno da će temperatura u prostoriji pasti ispod 0°C, uređaj se može oštetiti smrzavanjem vode unutra.
- Ne postavljajte uređaj u blizini zapaljivih materijala. Visoke radne temperature mogu predstavljati opasnost od požara.
- Ovaj bojler radi u otvorenom sistemu i zahtijeva slobodan protok vode. Stoga ne spajajte izlaz vode uređaja na bilo koji ventil, slavinu, perlator ili druge armature koje proizvođač nije izričito preporučio. Ne koristite nikakve dodatne uređaje ili priključke koji bi mogli ograničiti protok vode iz izljeva.
- Ne spajajte dovod vode ovog uređaja na vodu iz drugog sistema grijanja (kao što je bojler, bojler ili solarni sistem). Uređaj opskrbljujte samo hladnom vodom iz mreže.
- Osigurajte da je pritisak vode između 0,04 MPa i ne više od 0,6 MPa. Prenizak ili previsok pritisak može ometati rad uređaja ili uzrokovati oštećenje.



NAPOMENA! Samoadaptacija utikača kabela za napajanje u grijačur

Prije nego što sami počnete opremiti kabelski utikač – u skladu s korakom 9 korisničkog priručnika uređaja – provjerite da li lokalni propisi u vašoj zemlji zahtijevaju odgovarajuće dozvole za izvođenje ove vrste modifikacije.

Molimo vas da imate na umu da ova aktivnost zahtijeva odgovarajuće znanje, vještine i odgovarajući alat te da se izvodi na vlastiti rizik, koji prihvatate nastavkom modifikacije. Izvođenje adaptacija na način koji nije u skladu s priloženim uputama za upotrebu ili smjernicama proizvođača može rezultirati strujnim udarom, oštećenjem električne instalacije ili uređaja, njegovim nepravilnim radom i gubitkom garancije proizvođača.

U slučaju bilo kakve sumnje, potražite pomoć kvalificiranog električara.

INFORMACIJE O UPOTREBI UREĐAJA:



VAŽNO! Prvo pokretanje uređaja

Prije spajanja na napajanje, prvo otvorite slavinu za vodu i provjerite da li voda slobodno teče iz izljeva. Tek nakon što napunite uređaj vodom, možete ga spojiti na napajanje.

Zašto je ovo važno? Grijači element bojlera mora biti potpuno uronjen u vodu prilikom prvog zagrijavanja, jer rad uređaja bez vode može uzrokovati pregrijavanje i trajno oštećenje uređaja.



ZAPAMTITE: Kad god završite s korištenjem uređaja, postavite ga u položaj za hladnu vodu na najmanje 5 sekundi kako biste omogućili protoku hladne vode da ohladi grijači element.

Zašto je ovo važno? Termalna inercija grijača znači da u komori može ostati do 200 ml vrlo vruće vode nakon upotrebe. Prilikom sljedeće upotrebe, ova voda se može iznenada proliti i opeći korisnika. Hlađenje grijača na kraju svakog ciklusa, kao što je gore opisano, značajno smanjuje ovaj rizik.

- Ne koristite uređaj ako je njegov kabel za napajanje ili kućište oštećeno – to može dovesti do strujnog udara ili pregrijavanja grijača.
- Uređaj radi na maksimalnoj temperaturi vode od 60°C. Ako primijetite da temperatura vode prelazi ovu vrijednost, odmah prekinite upotrebu i obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 3 godine i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućene u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju rizike.
- Uređaj i njegove kablove držite izvan dohvata male djece.
- Ne otvarajte uređaj niti pokušavajte sami popraviti. U slučaju kvara, obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača.
- Odmah ispuštite vodu iz grijača ako postoji rizik od smrzavanja unutar uređaja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:

- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže.
- Budite oprezni – ne dozvolite da električni dijelovi dođu u kontakt s vodom.
- Ne čistite slavinu električnog bojlera pod mlazom vode. Za čišćenje koristite samo blago vlažnu meku krpu.
- Aerator (vrh izljeva) treba čistiti barem jednom mjesečno ili češće kako bi se osigurao pravilan protok vode i spriječio nakupljanje kamenca.

Dodatne informacije:**OPREZ! Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice:**

- tokom oluje ili ako sumnjate na oštećenje električnog sistema,
- kada zatvorite ventil za dovod vode u bojler,
- kada postoji rizik da će temperatura okoline u kojoj bojler radi pasti ispod 0°C,
- kada ne namjeravate koristiti uređaj najmanje 7 dana

- Ovaj uređaj je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Prije instalacije, provjerite da li ste, u skladu s važećim zakonima u vašoj zemlji i lokalnim propisima, ovlašteni da sami instalirate ovu vrstu uređaja. Ako živite u višeporodičnoj zgradi gdje je za instalaciju ove vrste uređaja potrebna saglasnost upravitelja zgrade, stambene zadruge ili drugog ovlaštenog subjekta, provjerite da li imate odgovarajuću dozvolu ili odobrenje. Ako je potrebno, instalaciju treba da izvrši osoblje koje je ovlastio ili imenovao upravitelj zgrade ili kvalifikovani instalater. Ako imate bilo kakvih nedoumica ili nemate potrebne dozvole, nemojte sami instalirati uređaj. Obratite se kvalifikovanom instalateru ili ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj je siguran za upotrebu u normalnim i predvidljivim uslovima. Ako primijetite bilo kakve nepravilnosti, greške ili tehnička oštećenja, obratite se našem servisnom centru (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 lok. 3).
- Ako primijetite bilo kakvo habanje ili oštećenje bilo kojeg dijela uređaja, nemojte pokušavati da ga sami popravite. U tu svrhu obratite se ovlaštenom servisnom centru ili proizvođaču.
- Bilo kakve promjene ili modifikacije hardvera ili softvera uređaja koje nisu odobrene, preporučene ili isporučene od strane COMTEL GROUP su zabranjene i mogu poništiti garanciju. Ako sami modifikirate utikač kabla za napajanje, proizvođač garantuje ispravan rad modificiranog uređaja samo ako je adaptacija izvršena ispravno, u skladu sa smjernicama sadržanim u korisničkom priručniku uređaja i drugim uputama proizvođača. COMTEL GROUP spóhka za o.o. sp.k. nije odgovoran za bilo kakvu štetu, kvarove, nezgode, materijalne gubitke ili druge posljedice - direktne ili indirektno - koje proizlaze iz nepravilne adaptacije utikača kabla za napajanje od strane korisnika. Korisnik preuzima sve rizike povezane s ovom operacijom na vlastitu odgovornost.
- COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k. niti njegovi distributeri nisu odgovorni za posljedice nepoštivanja gore navedenih upozorenja i sigurnosnih pravila. Kupovinom uređaja prihvatate rizike povezane s njegovom upotrebom. Ako ne prihvatate ove uslove, vratite uređaj proizvođaču ili distributeru prije upotrebe.

**Poljski higijenski certifikat Nacionalnog instituta za higijenu (PZH)**

Uređaj posjeduje higijenski certifikat Nacionalnog instituta za javno zdravstvo – PZH, br. B.BK.60T10.0218.2024, važeći do 12. aprila 2027. godine, kojim se potvrđuje sigurnost upotrebe i usklađenost sa higijenskim standardima.

WEEE / RoHS

Kako biste spriječili negativan utjecaj na okoliš, molimo vas da provjerite lokalne propise u vezi s odlaganjem električnih uređaja i baterija.



Uređaj je označen simbolom prekržiene kante za smeće – ne smije se odlagati s komunalnim otpadom. Korištenu opremu treba odnijeti na ovlašteno mjesto za sakupljanje električne i elektroničke opreme.

Garancija

Proizvod je pokriven garancijom proizvođača. Detaljni uslovi garancije, uključujući obim, trajanje i postupak reklamacije, dostupni su na web stranici proizvođača.

TEHNIČKI PODACI I KARTICA PROIZVODA

Model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Napon napajanja	220-240 V
Nazivna frekvencija	~ 50/60 Hz
Potrošnja energije	3000 – 3600 W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	0 W
Klasa zaštite	I – Zahtijeva priključak na uzemljenu utičnicu
Klasa vodootpornosti	IPX4
Protok vode	2 – 2,5 l / min
Radni pritisak	0,04 – 0,6 MPa
Dozvoljena temperatura okoline	Iznad 0 °C
Dimenzije	39,5 x 23 x 10 cm
Neto težina	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Dužina kabla za napajanje	100 cm
Opseg regulacije temperature	od 30°C do 55°C
Naziv dobavljača	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
ID modela	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklarirani profil opterećenja	3XS
Klasa energetske efikasnosti	A
Energetska efikasnost zagrijavanja vode	35%
Godišnja potrošnja energije	86 kWh
Postavke termostata i temperature	od 30°C do 55°C
Nivo snage zvuka u zatvorenom prostoru (LWA)	15 dB
Posebne sigurnosne mjere opreza	Ne koristite uređaj u radnim uslovima ispod 0°C. Vertikalna instalacija je obavezna.



Kompletna dokumentacija proizvoda, uključujući ovaj korisnički priručnik, CE izjavu o usklađenosti i uslove garancije, dostupna je skeniranjem QR koda ili na sljedećem linku:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny a bezpečnostní varování a uschovejte si tyto pokyny pro budoucí použití. Nesprávné použití může vést k popáleninám, požáru nebo jinému vážnému poškození. V případě jakýchkoli dotazů nebo nejasností kontaktujte prodejce nebo výrobce na adrese: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Polsko, internetová adresa: www.noveen.pl, e-mailová adresa: bok@noveen.pl, kontaktní číslo: (0048) 14 68 63 790. V případě problémů nebo technických dotazů kontaktujte servisní středisko na adrese: serwis@comtelgroup.pl, kontaktní číslo: (0048) 14 68 63 790 klacka 3 (horká linka je k dispozici od 8:00 do 16:00 středoevropského času).

INFORMACE OHLEDNĚ INSTALACE ZAŘÍZENÍ:

**POZNÁMKA! Zařízení je určeno k provozu pouze ve zcela svislé poloze (v úhlu 90° k zemi)!**

Nainstalujte je podle označení „horní/dolní“ na krytu.

Proč je to důležité? Jakákoli odchylka od svislé polohy může způsobit přehřátí ohříváče, což může vést k trvalému poškození a ztrátě záruky v důsledku nesprávné instalace.

**VAROVÁNÍ! Zařízení vyžaduje napájení 3 až 3,6 kW**

Před instalací se ujistěte, že elektrický obvod, ke kterému plánujete ohříváč vody připojit, je dimenzován na toto zatížení. Nepřipojujte do stejného obvodu jiné energeticky náročné spotřebiče, jako jsou rychlé konvice, vysavače, pračky, indukční sporáky nebo klimatizace. Proč je to důležité? Přetížení obvodu může spustit bezpečnostní zařízení, přehřát systém, poškodit spotřebič a dokonce představovat riziko požáru.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru při instalaci v blízkosti hořlavých materiálů.**

Neinstalujte ani nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti hořlavých předmětů nebo látek, jako je dřevěný nábytek, látky, papír, plyny nebo hořlavé kapaliny. Dodržujte minimální instalační vzdálenosti v souladu s požadavky návodu k obsluze a bezpečnostními normami.

Proč je to důležité? Kontakt zařízení, které se při práci zahřívá, s hořlavými materiály může vést ke vznícení, rychlému šíření ohně a následně k ohrožení života a zdraví uživatelů a vážným škodám na majetku.

- Spotřebič připojujte přímo pouze k pevné, uzemněné elektrické zásuvce. Nepoužívejte žádná mezilehlá zařízení, jako jsou prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky, dálkově ovládané chytré zásuvky, zásuvky s časovačem ani adaptéry bez uzemňovacího konektoru. Používání takových zařízení může vést k přehřátí, poškození spotřebiče nebo požáru.
- Neinstalujte spotřebič v místech, kde může zamrznout voda. Pokud je pravděpodobné, že teplota v místnosti klesne pod 0 °C, může dojít k poškození spotřebiče zamrznutím vody uvnitř.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů. Vysoké provozní teploty mohou představovat nebezpečí požáru.
- Tento ohříváč vody pracuje v otevřeném systému a vyžaduje volný průtok vody. Proto nepřipojujte výstup vody ze spotřebiče k žádnému ventilu, kohoutku, perlátoru ani jiným armaturám, které nejsou výslovně doporučeny výrobcem. Nepoužívejte žádná další zařízení ani příslušenství, které by mohly omezit průtok vody z výpusti.
- Nepřipojujte přívod vody do tohoto spotřebiče k vodě z jiného topného systému (například ohříváče vody, kotle nebo solárního systému). Spotřebič přivádějte pouze studenou vodu z vodovodního potrubí.
- Ujistěte se, že tlak vody je mezi 0,04 MPa a maximálně 0,6 MPa. Příliš nízký nebo příliš vysoký tlak může narušit provoz spotřebiče nebo způsobit jeho poškození.

**POZNÁMKA! Samostatná úprava zástrčky napájecího kabelu v ohřivači**

Než začnete sami vybavovat kabelovou zástrčku – v souladu s krokem 9 v uživatelské příručce k zařízení – ujistěte se, že místní předpisy ve vaší zemi nevyžadují příslušná oprávnění k provedení tohoto typu úpravy.

Nezapomeňte, že tato činnost vyžaduje odpovídající znalosti, dovednosti a vhodné nástroje a provádíte ji na vlastní nebezpečí, které provedením úpravy přijímáte. Provádění úprav způsobem, který není v souladu s přiloženým návodem k obsluze nebo pokyny výrobce, může vést k úrazu elektrickým proudem, poškození elektrické instalace nebo zařízení, jeho nesprávnému provozu a ztrátě záruky výrobce.

V případě jakýchkoli pochybností vyhledejte pomoc kvalifikovaného elektrikáře.

INFORMACE O POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ:**DŮLEŽITÉ! První spuštění zařízení**

Před připojením k elektrické síti nejprve otevřete vodovodní kohoutek a ujistěte se, že z výpusti volně vytéká voda. Teprve po naplnění spotřebiče vodou jej můžete připojit k elektrické síti.

Proč je to důležité? Topné těleso ohříváče vody musí být při prvním ohřevu zcela ponořeno ve vodě, protože provoz spotřebiče bez vody může způsobit jeho přehřátí a trvalé poškození spotřebiče.

**PAMATUJTE: Kdykoli skončíte s používáním zařízení, nastavte jej na alespoň 5 sekund do polohy studené vody, aby proud studené vody mohl ochladit topné těleso.**

Proč je to důležité? Tepelná setrvačnost ohříváče znamená, že po použití může v komoře zůstat až 200 ml velmi horké vody. Při dalším použití se tato voda může náhle vylít a opařit uživatele. Ochlazení ohříváče na konci každého cyklu, jak je popsáno výše, toto riziko výrazně snižuje.

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel nebo kryt – může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo přehřátí ohříváče.
- Spotřebič pracuje s maximální teplotou vody 60 °C. Pokud si všimnete, že teplota vody překročí tuto hodnotu, okamžitě jej přestaňte používat a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce.
- Spotřebič mohou používat děti od 3 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabely mimo dosah malých dětí.
- Neotvírejte spotřebič ani se jej nepokoušejte sami opravit. V případě poruchy se obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.
- Pokud hrozí riziko zamrznutí uvnitř spotřebiče, okamžitě vypusťte vodu z ohříváče.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ:

- Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Buďte opatrní – nedovolte, aby se elektrické části dostaly do kontaktu s vodou.
- Nečistěte kohoutek elektrického ohříváče vody pod tekoucí vodou. K čištění používejte pouze mírně navlhčený měkký hadřík.
- Perlátor (špička výpusti) by se měl čistit alespoň jednou za měsíc nebo častěji, aby se zajistil správný průtok vody a zabránilo se usazování vodního kamene.

Další informace:**POZOR! Vždy odpojte zařízení od elektrické zásuvky:**

- během bouřky nebo pokud máte podezření na poškození elektrického systému,
- když uzavřete přívodní ventil vody do ohřívače vody,
- když hrozí, že teplota okolí, ve kterém ohřívač vody pracuje, klesne pod 0 °C,
- když nemáte v úmyslu zařízení používat po dobu alespoň 7 dnů

- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru.
- Před instalací se ujistěte, že jste v souladu s platnými zákony ve vaší zemi a místními předpisy oprávnění instalovat tento typ zařízení sami. Pokud žijete v bytovém domě, kde instalace tohoto typu zařízení vyžaduje souhlas správce budovy, bytového družstva nebo jiného oprávněného subjektu, ujistěte se, že máte příslušné povolení nebo schválení. V případě potřeby by instalaci měl provést personál oprávněný nebo určený správcem budovy nebo kvalifikovaný instalatér. Pokud máte jakékoli pochybnosti nebo nemáte potřebná oprávnění, zařízení sami neinstalujte. Kontaktujte kvalifikovaného instalatéra nebo autorizované servisní středisko.
- Zařízení je bezpečné používat za běžných a předvidatelných podmínek. Pokud si všimnete jakýchkoli nesrovnalostí, chyb nebo technického poškození, kontaktujte naše servisní středisko (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 klapka 3).
- Pokud si všimnete jakéhokoli opotřebení jakékoli části zařízení, nepokoušejte se jej sami opravovat. Za tímto účelem se obraťte na autorizované servisní středisko nebo na výrobce.
- Jakékoli změny nebo úpravy hardwaru nebo softwaru zařízení, které nebyly schváleny, doporučeny nebo dodány společností COMTEL GROUP, jsou zakázány a mohou vést ke zrušení záruky. Pokud si sami upravíte zástrčku napájecího kabelu, výrobce zaručuje správný provoz upraveného zařízení pouze tehdy, pokud byla úprava provedena správně v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce zařízení a dalšími pokyny výrobce. Společnost COMTEL GROUP spóčka z o.o. sp.k. nenese odpovědnost za žádné škody, poruchy, nehody, materiální ztráty ani jiné důsledky – přímé či nepřímé – vyplývající z nesprávné úpravy zástrčky napájecího kabelu uživatelem. Uživatel přebírá veškerá rizika spojená s touto operací na vlastní nebezpečí.
- Společnost COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k. ani její distributoři nenesou odpovědnost za důsledky nedodržení výše uvedených varování a bezpečnostních pravidel. Zakoupením zařízení akceptujete rizika spojená s jeho používáním. Pokud s těmito podmínkami nesouhlasíte, vraťte zařízení před použitím výrobci nebo distributorovi.

**Polský hygienický certifikát Národního hygienického ústavu (PZH)**

Zařízení má hygienický certifikát Národního ústavu veřejného zdraví – PZH, č.

B.BK.60T10.0218.2024, platný do 12. dubna 2027, potvrzující bezpečnost používání a shodu s hygienickými normami.

OEZ / RoHS

Abyste předešli negativnímu dopadu na životní prostředí, prostudujte si prosím místní předpisy týkající se likvidace elektrických zařízení a baterií.



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice – nemělo by být likvidováno s komunálním odpadem. Použité zařízení by mělo být odevzdáváno do autorizovaného sběrného dvora pro elektrické a elektronické zařízení.

Záruka

Na výrobek se vztahuje záruka výrobce. Podrobné záruční podmínky, včetně rozsahu, doby trvání a postupu při reklamaci, jsou k dispozici na webových stránkách výrobce.

TECHNICKÉ ÚDAJE A KARTA PRODUKTU

Model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Napájecí napětí	220-240 V
Jmenovitá frekvence	~ 50/60 Hz
Spotřeba energie	3000 - 3600 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0 W
Třída ochrany	I - Vyžaduje připojení k uzemněné zásuvce
Třída vodotěsnosti	IPX4
Průtok vody	2 - 2,5 l / min
Provozní tlak	0,04 - 0,6 MPa
Přípustná okolní teplota	Nad 0 °C
Rozměry	39,5 x 23 x 10 cm
Čistá hmotnost	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Délka napájecího kabelu	100 cm
Rozsah regulace teploty	od 30 °C do 55 °C
Název dodavatele	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
ID modelu	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklarovaný profil zatížení	3XS
Třída energetické účinnosti	A
Energetická účinnost ohřevu vody	35 %
Roční spotřeba energie	86 kWh
Nastavení termostatu a teploty	od 30 °C do 55 °C
Hladina akustického výkonu v interiéru (LWA)	15 dB
Zvláštní bezpečnostní opatření	Nepoužívejte zařízení v provozních podmínkách pod 0 °C. Je nutná vertikální instalace.



Kompletní dokumentace k produktu, včetně této uživatelské příručky, prohlášení o shodě CE a záručních podmínek, je k dispozici po naskenování QR kódu nebo na následujícím odkazu:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Prečítajte si všetky nižšie uvedené pokyny a bezpečnostné upozornenia a uschovajte si tieto pokyny pre budúce použitie. Nesprávne použitie môže viesť k popáleninám, požiaru alebo iným vážnym škodám. V prípade akýchkoľvek otázok alebo obáv kontaktujte predajcu alebo výrobcu na adrese: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębńska 572, 32-852 Dębno, Poľsko, internetová adresa: www.noveen.pl, e-mailová adresa: bok@noveen.pl, kontaktné číslo: (0048) 14 68 63 790. V prípade problémov alebo technických otázok kontaktujte servisné stredisko na adrese: serwis@comtelgroup.pl, kontaktné číslo: (0048) 14 68 63 790 klapka 3 (horúca linka je k dispozícii od 8:00 do 16:00 stredoeurópskeho času).

INFORMATION REGARDING DEVICE INSTALLATION:



POZNÁMKA! Zariadenie je určené na prevádzku iba v úplne zvislej polohe (90° uhol k zemi)!

Nainštalujte ich podľa značiek „hore/dole“ na kryte.

Prečo je to dôležité? Akákoľvek odchýlka od vertikálnej polohy môže spôsobiť prehriatie ohrievača, čo môže spôsobiť trvalé poškodenie a stratu platnosti záruky v dôsledku nesprávnej inštalácie.



UPOZORNENIE! Zariadenie vyžaduje napájanie s výkonom 3 až 3,6 kW

Pred inštaláciou sa uistite, že elektrický obvod, ku ktorému plánujete pripojiť ohrievač vody, je dimenzovaný na túto záťaž. K rovnakému obvodu nepripájajte iné energeticky náročné spotrebiče, ako sú rýchlvarné kanvice, vysávače, práčky, indukčné varné dosky alebo klimatizácie. Prečo je to dôležité? Prefaženie obvodu môže spustiť bezpečnostné zariadenia, prehriať systém, poškodiť spotrebič a dokonca predstavovať riziko požiaru.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo požiaru pri inštalácii v blízkosti horľavých materiálov.

Neinštalujte ani nepoužívajte zariadenie v bezprostrednej blízkosti horľavých predmetov alebo látok, ako je drevený nábytok, látky, papier, plyny alebo horľavé kvapaliny. Dodržujte minimálne inštalčné vzdialenosti v súlade s požiadavkami pokynov a bezpečnostnými normami.

Prečo je to dôležité? Kontakt zariadenia, ktoré sa zahrieva pri práci s horľavými materiálmi, môže viesť k vznieteniu, rýchlemu šíreniu ohňa a následne k ohrozeniu života a zdravia používateľov a vážnym škodám na majetku.

- Spotrebič pripájajte priamo iba do pevnej, uzemnenej elektrickej zásuvky. Nepoužívajte žiadne medziľahlé zariadenia, ako sú predlžovacie káble, viacnásobné zásuvky, diaľkovo ovládané inteligentné zásuvky, zásuvky s časovačom alebo adaptéry bez uzemňovacieho konektora. Používanie takýchto zariadení môže viesť k prehriatiu, poškodeniu spotrebiča alebo požiaru.
- Neinštalujte spotrebič v oblastiach, kde môže zamrznúť voda. Ak je pravdepodobné, že teplota v miestnosti klesne pod 0 °C, spotrebič sa môže poškodiť zamrznutím vody vo vnútri.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti horľavých materiálov. Vysoké prevádzkové teploty môžu predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- Tento ohrievač vody pracuje v otvorenom systéme a vyžaduje voľný prítok vody. Preto nepripájajte výstup vody zo spotrebiča k žiadnemu ventilu, batérii, prevzdušňovaču alebo iným armatúram, ktoré nie sú výslovne odporúčané výrobcom. Nepoužívajte žiadne ďalšie zariadenia ani príslušenstvo, ktoré by mohli obmedziť prítok vody z výpustu.
- Nepripájajte privod vody do tohto spotrebiča k vode z iného vykurovacieho systému (napríklad ohrievača vody, kotla alebo solárneho systému). Spotrebič privádzajte iba studenú vodu z vodovodného potrubia.
- Uistite sa, že tlak vody je medzi 0,04 MPa a maximálne 0,6 MPa. Príliš nízky alebo príliš vysoký tlak môže narušiť prevádzku spotrebiča alebo spôsobiť poškodenie.

**POZNÁMKA! Samostatné prispôsobenie zástrčky napájacieho kábla v ohrievači**

Predtým, ako začnete sami montovať zástrčku kábla – v súlade s krokom 9 v používateľskej príručke zariadenia – uistite sa, že miestne predpisy vo vašej krajine nevyžadujú, aby ste mali príslušné povolenia na vykonanie tohto typu úpravy.

Pamätajte, že táto činnosť si vyžaduje príslušné znalosti, zručnosti a vhodné nástroje a vykonávate ju na vlastné riziko, ktoré akceptujete vykonaním úpravy. Vykonávanie úprav spôsobom, ktorý nie je v súlade s priloženým návodom na obsluhu alebo pokynmi výrobcu, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, poškodeniu elektrickej inštalácie alebo zariadenia, jeho nesprávnej prevádzke a strate záruky výrobcu.

V prípade akýchkoľvek pochybností vyhľadajte pomoc kvalifikovaného elektrikára.

INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ ZARIADENIA:**DÔLEŽITÉ! Prvé spustenie zariadenia**

Pred pripojením k elektrickej sieti najskôr otvorte vodovodný kohútik a uistite sa, že z výpustu voľne vyteká voda. Až po naplnení spotrebiča vodou ho môžete pripojiť k elektrickej sieti.

Prečo je to dôležité? Vykurovacie teleso ohrievača vody musí byť pri prvom ohrevaní úplne ponorené vo vode, pretože prevádzka spotrebiča bez vody môže spôsobiť jeho prehriatie a trvalé poškodenie spotrebiča.

**POZOR: Vždy, keď skončíte s používaním zariadenia, nastavte ho na aspoň 5 sekúnd do polohy studenej vody, aby prúd studenej vody mohol ochladiť vykurovacie teleso.**

Prečo je to dôležité? Tepelná zotrvačnosť ohrievača znamená, že po použití môže v komore zostať až 200 ml veľmi horúcej vody. Pri ďalšom použití sa táto voda môže náhle vyliť a obariť používateľa. Chladenie ohrievača na konci každého cyklu, ako je opísané vyššie, toto riziko výrazne znižuje.

- Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený jeho napájací kábel alebo kryt – môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo prehriatiu ohrievača.
- Spotrebič pracuje pri maximálnej teplote vody 60 °C. Ak zistíte, že teplota vody prekročila túto hodnotu, okamžite ho prestaňte používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko výrobcu.
- Spotrebič môžu používať deti vo veku 3 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností a vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Spotrebič a jeho káble uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Spotrebič neotvárajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami. V prípade poruchy kontaktujte autorizované servisné stredisko výrobcu.
- Ak hrozí riziko zamrznutia vo vnútri spotrebiča, okamžite vypustite vodu z ohrievača.

ÚDRŽBA A ČISTENIE:

- Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Budte opatrní – nedovoľte, aby sa elektrické časti dostali do kontaktu s vodou.
- Nečistite kohútik elektrického ohrievača vody pod tečúcou vodou. Na čistenie používajte iba mierne navlhčenú mäkkú handričku.
- Perlátor (špička výpustu) by sa mal čistiť aspoň raz mesačne alebo častejšie, aby sa zabezpečil správny prietok vody a zabránilo sa usadzovaniu vodného kameňa.

Doplňujúce informácie:**POZOR! Vždy odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky:**

- počas búrky alebo ak máte podozrenie na poškodenie elektrického systému,
- keď zatvoríte prívodný ventil vody do ohrievača vody,
- keď existuje riziko, že teplota okolia, v ktorom ohrievač vody pracuje, klesne pod 0 °C,
- keď zariadenie neplánujete používať aspoň 7 dní

- Toto zariadenie je určené len na použitie v interiéri.
- Pred inštaláciou sa uistite, že ste v súlade s platnými zákonmi vo vašej krajine a miestnymi predpismi oprávnení inštalovať tento typ zariadenia svojpomocne. Ak bývate vo viacbytovom dome, kde si inštalácia tohto typu zariadenia vyžaduje súhlas správcu budovy, bytového družstva alebo iného oprávneného subjektu, uistite sa, že máte príslušné povolenie alebo schválenie. V prípade potreby by inštaláciu mal vykonať personál oprávnený alebo určený správcou budovy alebo kvalifikovaný inštalátor. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo nemáte potrebné povolenia, zariadenie neinštalujte sami. Kontaktujte kvalifikovaného inštalátora alebo autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie je bezpečné používať za bežných a predvídateľných podmienok. Ak spozorujete akékoľvek nezrovnalosti, chyby alebo technické poškodenie, kontaktujte naše servisné stredisko (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 klapka 3).
- Ak spozorujete akékoľvek opotrebovanie ktorejkoľvek časti zariadenia, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Na tento účel kontaktujte autorizované servisné stredisko alebo výrobcu.
- Akékoľvek zmeny alebo úpravy hardvéru alebo softvéru zariadenia, ktoré neboli schválené, odporúčané alebo dodané spoločnosťou COMTEL GROUP, sú zakázané a môžu viesť k zrušeniu záruky. Ak si sami upravíte zástrčku napájacieho kábla, výrobca zaručuje správnu funkciu upraveného zariadenia iba v prípade, že úprava bola vykonaná správne v súlade s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke zariadenia a ďalšími pokynmi výrobcu. Spoločnosť COMTEL GROUP spóľka z o.o. sp.k. nezodpovedá za žiadne škody, poruchy, nehody, materiálne straty ani iné následky – priame alebo nepriame – vyplývajúce z nesprávnej úpravy zástrčky napájacieho kábla používateľom. Používateľ preberá všetky riziká spojené s touto operáciou na vlastné riziko.
- Spoločnosť COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k. ani jej distribútori nezodpovedajú za následky nedodržania vyššie uvedených upozornení a bezpečnostných pravidiel. Zakúpením zariadenia akceptujete riziká spojené s jeho používaním. Ak s týmito podmienkami nesúhlasíte, pred použitím vráťte zariadenie výrobcovi alebo distribútorovi.

**Polský hygienický certifikát Národného hygienického ústavu (PZH)**

Zariadenie má hygienický certifikát Národného ústavu verejného zdravia – PZH, č.

B.BK.60110.0218.2024, platný do 12. apríla 2027, ktorý potvrdzuje bezpečnosť používania a súlad s hygienickými normami.

OEZ / RoHS

Aby ste predišli negatívnemu vplyvu na životné prostredie, overte si, prosím, miestne predpisy týkajúce sa likvidácie elektrických zariadení a batérií.



Zariadenie je označené symbolom prečiarknutého kontajnera na kolieskach – nemalo by sa likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Použité zariadenie by sa malo odovzdať na autorizovanom zbernom mieste pre elektrické a elektronické zariadenia.

Záruka

Na výrobok sa vzťahuje záruka výrobcu. Podrobné záručné podmienky vrátane rozsahu, trvania a reklamačného postupu sú k dispozícii na webovej stránke výrobcu.

TECHNICKÉ ÚDAJE A KARTA PRODUKTU

Model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Napájacie napätie	220-240 V
Menovitá frekvencia	~ 50/60 Hz
Spotreba energie	3000 - 3600 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	0 W
Trieda ochrany	I - Vyžaduje pripojenie k uzemnenej zásuvke
Trieda vodotesnosti	IPX4
Prietok vody	2 - 2,5 l / min
Prevádzkový tlak	0,04 - 0,6 MPa
Povolená teplota okolia	Nad 0 °C
Rozmery	39,5 x 23 x 10 cm
Čistá hmotnosť	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Dĺžka napájacieho kábla	100 cm
Rozsah regulácie teploty	od 30 °C do 55 °C
Názov dodávateľa	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
ID modelu	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklarovaný profil záťaže	3XS
Trieda energetickej účinnosti	A
Energetická účinnosť ohrevu vody	35 %
Ročná spotreba energie	86 kWh
Nastavenia termostatu a teploty	od 30 °C do 55 °C
Hladina akustického výkonu v interiéri (LWA)	15 dB
Špeciálne bezpečnostné opatrenia	Nepoužívajte zariadenie v prevádzkových podmienkach pod 0 °C. Vertikálna inštalácia je povinná.



Kompletná dokumentácia k produktu vrátane tejto používateľskej príručky, vyhlásenia o zhode CE a záručných podmienok je k dispozícii naskenovaním QR kódu alebo na nasledujúcom odkaze: <https://www.noveen.pl/download-iwh955>

SAUGOS INFORMACIJA

Perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas ir saugos įspėjimus ir išsaugokite šias instrukcijas ateičiai. Netinkamas naudojimas gali sukelti nudegimus, gaisrą ar kitokią rimtą žalą. Jei turite klausimų ar abejonų, susisiekite su pardavėju arba gamintoju adresu: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Lenkija, interneto adresas: www.noveen.pl, el. pašto adresas: bok@noveen.pl, kontaktinis numeris: (0048) 14 68 63 790. Jei turite problemų ar techninių klausimų, susisiekite su klientų aptarnavimo centru adresu: serwis@comtelgroup.pl, kontaktinis numeris: (0048) 14 68 63 790, vid. 3 (karštoji linija veikia nuo 8:00 iki 16:00 val. Vidurio Europos laiku).

INFORMATION REGARDING DEVICE INSTALLATION:



PASTABA! Įrenginys skirtas veikti tik visiškai vertikaliaje padėtyje (90° kampu į žemę)!

Sumontuokite juos pagal korpuso žymes „viršus/apacia“.

Kodėl tai svarbu? Bet koks nukrypimas nuo vertikalios padėties gali sukelti šildytuvo perkaitimą, dėl to jį negrįžtamai sugadinti ir dėl netinkamo montavimo panaikinti garantiją.



ĮSPĖJIMAS! Įrenginiui reikalingas 3-3,6 kW maitinimo šaltinis.

Prieš montuodami įsitikinkite, kad elektros grandinė, prie kurios planuojate prijungti vandens šildytuvą, yra pritaikyta šiai apkrovai. Prie tos pačios grandinės nejunkite kitų daug energijos naudojančių prietaisų, tokių kaip elektriniai virduliai, dulkių siurbiai, skalbimo mašinos, indukcinės viryklės ar oro kondicionieriai. Kodėl tai svarbu? Grandinės perkrova gali suaktyvinti saugos įtaisus, perkaisti sistemą, sugadinti prietaisą ir netgi sukelti gaisro pavojų.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus, jei montuojama šalia degių medžiagų.

Nemontuokite ir nenaudokite įrenginio šalia degių daiktų ar medžiagų, tokių kaip mediniai baldai, audiniai, popierius, dujos ar degūs skysčiai. Laikykitės minimalių įrengimo atstumų pagal instrukcijų reikalavimus ir saugos standartus.

Kodėl tai svarbu? Įrenginio, kuris įkaista dirbant su degiomis medžiagomis, sąlytis gali sukelti užsidegimą, greitą gaisro išplitimą ir dėl to grėsmę naudotojų gyvybei ir sveikatai bei didelę turtinę žalą.

- Prijunkite prietaisą tiesiai tik prie stacionaraus, įžeminto elektros lizdo. Nenaudokite jokių tarpinių įrenginių, tokių kaip ilgutuvai, daugiaviečiai lizdai, nuotolinio valdymo įrenginiai, laikmačio lizdai ar adapteriai be įžeminimo jungties. Naudojant tokius įrenginius, prietaisas gali perkaisti, sugesti arba kilti gaisras.
- Nemontuokite prietaiso tose vietose, kur vanduo gali užšalti. Jei kambario temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C, prietaisas gali būti pažeistas užšalusio vandens.
- Nemontuokite prietaiso šalia degių medžiagų. Aukšta darbinė temperatūra gali sukelti gaisro pavojų.
- Šis vandens šildytuvas veikia atviroje sistemoje ir jam reikalingas laisvas vandens srautas. Todėl nejunkite prietaiso vandens išleidimo angos prie jokio vožtuvo, čiaupo, aeratoriaus ar kitų jungiamųjų detalių, kurių gamintojas nėra aiškiai rekomendavęs. Nenaudokite jokių papildomų įrenginių ar priedų, kurie galėtų apriboti vandens tekėjimą iš snapelio.
- Nejunkite šio prietaiso vandens įleidimo angos prie vandens iš kitos šildymo sistemos (pvz., vandens šildytuvo, katilo ar saulės sistemos). Prietaisą tiekite tik šaltu vandeniu iš tinklo.
- Įsitikinkite, kad vandens slėgis yra nuo 0,04 MPa iki ne daugiau kaip 0,6 MPa. Per žemas arba per aukštas slėgis gali sutrikdyti prietaiso veikimą arba jį sugadinti.



PASTABA! Šildytuvo maitinimo laido kištuko savaiminis prisitaikymas

Prieš pradėdami patys montuoti kabelio kištuką – vadovaudamiesi įrenginio naudotojo vadovo 9 veiksmu – įsitikinkite, kad jūsų šalies vietiniai reglamentai nereikalauja turėti atitinkamų leidimų atlikti tokio tipo modifikacijas.

Atminkite, kad šiai veiklai atlikti reikalingos atitinkamos žinios, įgūdžiai ir tinkami įrankiai, ir ji atliekama jūsų pačių rizika, su kuria jūs sutinkate atlikdami modifikaciją. Atlikus modifikacijas nesilaikant pridėtos naudojimo instrukcijos ar gamintojo nurodymų, gali kilti elektros smūgis, sugesti elektros instaliacija ar įrenginys, jis gali netinkamai veikti ir prarasti gamintojo garantiją.

Kilus abejonų, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

INFORMACIJA APIE ĮRENGINIO NAUDOJIMĄ:



SVARBU! Pirmasis įrenginio paleidimas

Prieš prijungdami maitinimą, pirmiausia atsukite vandens čiaupą ir įsitikinkite, kad iš snapelio laisvai teka vanduo. Tik pripildę prietaisą vandens, galite jį prijungti prie elektros tinklo.

Kodėl tai svarbu? Pirmą kartą kaitinant vandens šildytuvą, jo kaitinimo elementas turi būti visiškai panardintas į vandenį, nes prietaiso veikimas be vandens gali jį perkaisti ir negrįžtamai sugadinti.



ATMINTINĖ: Baigę naudoti prietaisą, bent 5 sekundėms nustatykite jį į šalto vandens padėtį, kad šalto vandens tekėjimas atvėsintų kaitinimo elementą.

Kodėl tai svarbu? Dėl šildytuvo šiluminės inercijos kameroje po naudojimo gali likti iki 200 ml labai karšto vandens. Pakartotinai naudojant, šis vanduo gali staiga išsilieti ir nudeginti naudotoją. Šildytuvo aušinimas kiekvieno ciklo pabaigoje, kaip aprašyta aukščiau, žymiai sumažina šią riziką.

- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas ar korpusas – galite patirti elektros smūgį arba perkaisti šildytuvus.
- Prietaisas veikia esant ne didesnei kaip 60 °C vandens temperatūrai. Jei pastebėsite, kad vandens temperatūra viršija šią vertę, nedelsdami nutraukite naudojimą ir kreipkitės į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Prietaisą gali naudoti vaikai nuo 3 metų ir vyresni, asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Laikykite prietaisą ir jo laidus mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neatidarykite prietaiso ir nebandykite jo taisyti patys. Gedimo atveju kreipkitės į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Nedelsdami išleiskite vandenį iš šildytuvo, jei yra pavojus, kad jis užšals prietaiso viduje.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS:

- Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso.
- Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Būkite atsargūs – neleiskite elektrinėms dalims liestis su vandeniu.
- Nevalykite elektrinio vandens šildytuvo čiaupo po tekančiu vandeniu. Valymui naudokite tik šiek tiek drėgną minkštą šluostę.
- Aeratorių (snapelio galiuką) reikia valyti bent kartą per mėnesį arba dažniau, kad būtų užtikrintas tinkamas vandens srautas ir išvengta kalkių nuosėdų susidarymo.

Additional information:**ATSARGIAI! Visada atjunkite įrenginį nuo elektros lizdo:**

- audros metu arba įtarus elektros sistemos pažeidimus,
- užsukus vandens tiekimo vožtuvą į vandens šildytuvą,
- kai yra rizika, kad aplinkos temperatūra, kurioje veikia vandens šildytuvai, nukris žemiau 0 °C,
- kai neketinate naudoti prietaiso mažiausiai 7 dienas

- Šis įrenginys skirtas naudoti tik patalpose.
- Prieš montuodami įsitikinkite, kad pagal jūsų šalyje galiojančius įstatymus ir vietos reglamentus turite leidimą patys montuoti šio tipo įrenginį. Jei gyvenate daugiabutyje, kuriame šio tipo įrenginio montavimui reikalingas pastato valdytojo, būsto asociacijos ar kitos įgaliotos įstaigos sutikimas, įsitikinkite, kad turite atitinkamą leidimą ar patvirtinimą. Jei reikia, montavimą turėtų atlikti pastato valdytojo įgalioti arba paskirti darbuotojai arba kvalifikuotas montuotojas. Jei abejojate arba neturite reikiamų leidimų, įrenginio neįrenkite patys. Susisiekite su kvalifikuotu montuotoju arba įgaliotuoju techninės priežiūros centru.
- Įrenginį saugu naudoti įprastomis ir numatomomis sąlygomis. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, klaidų ar techninių pažeidimų, susisiekite su mūsų techninės priežiūros centru (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790, vid. 3).
- Jei pastebėjote kokių nors įrenginio dalių susidėvėjimo požymių, nbandykite jo taisyti patys. Šiuo tikslu susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru arba gamintoju. • Draudžiami bet kokie įrenginio aparatinės ar programinės įrangos pakeitimai ar modifikacijos, kurių nepatvirtino, nerekomenduoja ar netiekia „COMTEL GROUP“, ir tai gali panaikinti garantiją. Jei maitinimo laido kištuką modifikuojate patys, gamintojas garantuoja tinkamą modifikuoto įrenginio veikimą tik tuo atveju, jei pritaikymas atliktas teisingai, laikantis įrenginio naudotojo vadove pateiktų gairių ir kitų gamintojo nurodymų. „COMTEL GROUP“ spōka z o.o. sp.k.“ neatsako už jokią žalą, gedimus, nelaimingus atsitikimus, materialinius nuostolius ar kitas pasekmes – tiesiogines ar netiesiogines – atsiradusias dėl neteisingo maitinimo laido kištuko pritaikymo naudotojo. Naudotojas prisiima visą su šiuo veiksmu susijusią riziką savo rizika.
- „COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.“ ir jos platintojai neatsako už pasekmes, atsiradusias nesilaikant aukščiau pateiktų įspėjimų ir saugos taisyklių. Įsigiję įrenginį, sutinkate su su jo naudojimu susijusia rizika. Jei nesutinkate su šiomis sąlygomis, prieš naudodami įrenginį grąžinkite jį gamintojui arba platintojui.

**Lenkijos higienos sertifikatas, išduotas Nacionalinio higienos instituto (PZH)**

Prietaisas turi Nacionalinio visuomenės sveikatos instituto – PZH – higienos sertifikatą, Nr. B.BK.60T10.0218.2024, galiojantį iki 2027 m. balandžio 12 d., patvirtinantį naudojimo saugą ir atitiktį higienos standartams.

EEJA / RoHS

Kad išvengtumėte neigiamo poveikio aplinkai, patikrinkite vietinius elektros prietaisų ir baterijų utilizavimo reikalavimus.



Įrenginys pažymėtas perbraukto konteinerio su ratukais simboliu – jo negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotą įrangą reikia pristatyti į įgaliotą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą.

Garantija

Produktui taikoma gamintojo garantija. Išsamios garantijos sąlygos, įskaitant apimtį, trukmę ir skundų teikimo tvarką, pateikiamos gamintojo svetainėje.

TECHNINIAI DUOMENYS IR PRODUKTO KORTELĖ

Modelis	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Maitinimo įtampa	220-240 V
Nominalus dažnis	~ 50/60 Hz
Energijos suvartojimas	3000-3600 W
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	0 W
Apsaugos klasė	I - Reikalingas prijungimas prie žeminto lizdo
Atsparumo vandeniui klasė	IPX4
Vandens srautas	2-2,5 l/min
Darbinis slėgis	0,04-0,6 MPa
Leistina aplinkos temperatūra	Virš 0 °C
Matmenys	39,5 x 23 x 10 cm
Grynas svoris	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Maitinimo laido ilgis	100 cm
Temperatūros reguliavimo diapazonas	Nuo 30 °C iki 55 °C
Tiekėjo pavadinimas	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
Modelio ID	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklaruojamas apkrovos profilis	3XS
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	A
Vandens šildymo energijos vartojimo efektyvumas	35 %
Metinis energijos suvartojimas	86 kWh
Termostato ir temperatūros nustatymai	nuo 30 °C iki 55 °C
Garso galios lygis patalpose (LWA)	15 dB
Specialios saugos priemonės	Nenaudokite įrenginio žemesnėje nei 0 °C temperatūroje. Vertikalus montavimas yra privalomas.



Visą gaminio dokumentaciją, įskaitant šį naudotojo vadovą, CE atitikties deklaraciją ir garantijos sąlygas, galite rasti nuskaityę QR kodą arba spustelėję šią nuorodą:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Izlasiet visus tālāk sniegtos norādījumus un drošības brīdinājumus un saglabāiet šos norādījumus turpmākai uzziņai. Nepareiza lietošana var izraisīt apdegumus, ugunsgrēku vai citus nopietnus bojājumus. Ja jums ir kādi jautājumi vai bažas, sazinieties ar pārdevēju vai ražotāju: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Polija, interneta adrese: www.noveen.pl, e-pasta adrese: bok@noveen.pl, kontakttālrunis: (0048) 14 68 63 790. Problēmu vai tehnisku jautājumu gadījumā sazinieties ar servisa centru: serwis@comtelgroup.pl, kontakttālrunis: (0048) 14 68 63 790, paplašinājums 3 (uzticības tālrunis pieejams no plkst. 8:00 līdz 16:00 pēc Centrāleiropas laika).

INFORMATION REGARDING DEVICE INSTALLATION:



PIEZĪME! Ierīce ir paredzēta darbībai tikai pilnīgi vertikālā stāvoklī (90° leņķī pret zemi)!

Uzstādiet tos atbilstoši korpusa marķējumam "augšējais/apakšējais".

Kāpēc tas ir svarīgi? Jebkura novirze no vertikālā stāvokļa var izraisīt sildītāja pārkaršanu, radot neatgriezeniskus bojājumus un anulējot garantiju nepareizas uzstādīšanas dēļ.



BRĪDINĀJUMS! Ierīcei nepieciešams barošanas avots no 3 līdz 3,6 kW.

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, vai elektriskā ķēde, kurai plānojat pievienot ūdens sildītāju, ir paredzēta šādai slodzei. Nepievienojiet tai pašai ķēdei citas enerģiju patērējošas ierīces, piemēram, elektriskās tējkannas, puteklsūcējus, veļas mašīnas, indukcijas plīti vai gaisa kondicionierus. Kāpēc tas ir svarīgi? Ķēdes pārslodze var aktivizēt drošības ierīces, pārkarst sistēmu, sabojāt ierīci un pat radīt ugunsgrēka risku.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks, ja uzstādīts viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Neuzstādiet un nelietojiet ierīci tiešā viegli uzliesmojošu priekšmetu vai vielu, piemēram, koka mēbeļu, audumu, papīra, gāzu vai viegli uzliesmojošu šķidrumu, tuvumā. Ievērojiet minimālos uzstādīšanas attālumus saskaņā ar instrukciju prasībām un drošības standartiem.

Kāpēc tas ir svarīgi? Ierīces, kas uzkarst, strādājot ar viegli uzliesmojošiem materiāliem, saskare var izraisīt aizdegšanos, strauju ugunsgrēka izplatīšanos un līdz ar to apdraudēt lietotāju dzīvību un veselību, kā arī radīt nopietnus mantiskos zaudējumus.

- Pievienojiet ierīci tieši tikai fiksētai, iezemētai elektrotīkla kontaktligzdai. Neizmantojiet nekādas starpposma ierīces, piemēram, pagarinātājus, vairāku kontaktligzdu kontaktligzdas, tālvadības viedās kontaktligzdas, taimera kontaktligzdas vai adapterus bez zemējuma savienotāja. Šādu ierīču lietošana var izraisīt ierīces pārkaršanu, bojājumus vai ugunsgrēku.
- Neuzstādiet ierīci vietās, kur var sasalt ūdens. Ja telpas temperatūra, visticamāk, nokritīsies zem 0°C, ierīci var sabojāt, sasalsot ūdenim iekšpusē.
- Neuzstādiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Augsta darba temperatūra var radīt ugunsgrēka risku.
- Šis ūdens sildītājs darbojas atvērta sistēmā un tam ir nepieciešama brīva ūdens plūsma. Tāpēc nepievienojiet ierīces ūdens izvadu nevienam vārstam, krānam, aeratoram vai citiem savienojumiem, ko nav skaidri ieteicis ražotājs. Neizmantojiet nekādas papildu ierīces vai stiprinājumus, kas varētu ierobežot ūdens plūsmu no snipja.
- Nepievienojiet šīs ierīces ūdens ieplūdi ūdenim no citas apkures sistēmas (piemēram, ūdens sildītāja, katla vai saules sistēmas). Piegādājiet ierīcei tikai aukstu ūdeni no elektrotīkla.
- Pārliecinieties, vai ūdens spiediens ir no 0,04 MPa līdz ne vairāk kā 0,6 MPa. Pārāk zems vai pārāk augsts spiediens var traucēt ierīces darbību vai izraisīt bojājumus.



PIEŽĪME! Sildītāja strāvas kabeļa spraudņa pašpielāgošanās

Pirms sākat pats aprīkot kabeļa spraudni – saskaņā ar ierīces lietotāja rokasgrāmatas 9. darbību – pārliecinieties, vai jūsu valsts vietējie noteikumi nepieprasa atbilstošas atļaujas šāda veida modifikāciju veikšanai.

Lūdzu, atcerieties, ka šai darbībai ir nepieciešamas atbilstošas zināšanas, prasmes un atbilstoši instrumenti, un tā tiek veikta uz jūsu pašu risku, ko jūs pieņemat, veicot modifikācijas. Pielāgojumu veikšana neatbilstoši pievienotajām lietošanas instrukcijām vai ražotāja vadlīnijām var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, elektroinstalācijas vai ierīces bojājumus, tās nepareizu darbību un ražotāja garantijas zaudēšanu.

Ja rodas šaubas, meklējiet kvalificēta elektriķa palīdzību.

INFORMĀCIJA PAR IERĪCES LIETOŠANU:



SVARĪGI! Ierīces pirmā palaišana

Pirms pieslēgšanas strāvas padevei vispirms atveriet ūdens krānu un pārliecinieties, vai ūdens brīvi plūst no snipja. Tikai pēc ierīces piepildīšanas ar ūdeni to var pievienot strāvas padevei. Kāpēc tas ir svarīgi? Pirmajā sildīšanas reizē ūdens sildītāja sildelementam jābūt pilnībā iegremdētam ūdenī, jo ierīces darbināšana bez ūdens var izraisīt tās pārkaršanu un neatgriezeniskus bojājumus.



ATCERĪTIES: Kad esat pabeidzis ierīces lietošanu, vismaz uz 5 sekundēm iestatiet to aukstā ūdens režīmā, lai aukstā ūdens plūsma varētu atdzēsēt sildelementu.

Kāpēc tas ir svarīgi? Sildītāja termiskā inerce nozīmē, ka pēc lietošanas kamerā var palikt līdz pat 200 ml ļoti karsta ūdens. Pēc atkārtotas lietošanas šis ūdens var pēkšņi izlīt un apdedzināt lietotāju. Sildītāja atdzesēšana katra cikla beigās, kā aprakstīts iepriekš, ievērojami samazina šo risku.

- Nelietojiet ierīci, ja tās strāvas vads vai korpuss ir bojāts – tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai sildītāja pārkaršanu.
- Ierīce darbojas ar maksimālo ūdens temperatūru 60 °C. Ja pamanāt, ka ūdens temperatūra pārsniedz šo vērtību, nekavējoties pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisa centru.
- Ierīci var lietot bērni no 3 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Sargājiet ierīci un tās vadus no maziem bērniem.
- Neatveriet ierīci un nemēģiniet to remontēt pats. Nepareizas darbības gadījumā sazinieties ar ražotāja pilnvaroto servisa centru.
- Nekavējoties izlejiet ūdeni no sildītāja, ja pastāv risks, ka tas sasals ierīces iekšpusē.

APKOPE UN TĪRĪŠANA:

- Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt ierīci bez uzraudzības.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Esiet uzmanīgi – neļaujiet elektriskajām daļām nonākt saskarē ar ūdeni.
- Netīriet elektriskā ūdens sildītāja jaucējkrānu zem tekoša ūdens. Tīrīšanai izmantojiet tikai nedaudz mitru, mīkstu drānu.
- Aerators (snipja gals) jātīra vismaz reizi mēnesī vai biežāk, lai nodrošinātu pareizu ūdens plūsmu un novērstu kalcīna uzkrāšanos.

Papildinformācija:**UZMANĪBU! Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla:**

- vētras laikā vai ja ir aizdomas par elektrosistēmas bojājumiem,
- ja izslēdzat ūdens padeves vārstu ūdens sildītājam,
- ja pastāv risks, ka apkārtējās vides temperatūra, kurā darbojas ūdens sildītājs, nokritīsies zem 0°C,
- ja ierīci neplānojat lietot vismaz 7 dienas

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās.
- Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka saskaņā ar jūsu valstī piemērojamajiem likumiem un vietējiem noteikumiem jums ir atļauja pašam uzstādīt šāda veida ierīci. Ja dzīvojat daudzdzīvokļu mājā, kur šāda veida ierīces uzstādīšanai nepieciešama ēkas pārvaldnieka, mājojku biedrības vai citas pilnvarotas iestādes piekrišana, pārliecinieties, vai jums ir atbilstoša atļauja vai apstiprinājums. Ja nepieciešams, uzstādīšanu veic ēkas pārvaldnieka pilnvarota vai norīkota persona vai kvalificēts uzstādītājs. Ja jums rodas šaubas vai jums nav nepieciešamo atļauju, neuzstādiet ierīci pats. Sazinieties ar kvalificētu uzstādītāju vai pilnvarotu servisa centru.
- Ierīce ir droša lietošanai normālos un paredzamos apstākļos. Ja pamanāt jebkādas neatbilstības, kļūdas vai tehniskus bojājumus, sazinieties ar mūsu servisa centru (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790, paplašinājums 3).
- Ja pamanāt jebkādu ierīces daļas nodilumu, nemēģiniet to remontēt pats. Šim nolūkam sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai ražotāju. • Jebkādas ierīces aparatūras vai programmatūras izmaiņas vai modifikācijas, ko nav apstiprinājusi, ieteikusi vai piegādājusi COMTEL GROUP, ir aizliegtas un var anulēt garantiju. Ja pats modificējat strāvas vada spraudni, ražotājs garantē modificētās ierīces pareizu darbību tikai tad, ja pielāgošana ir veikta pareizi, saskaņā ar ierīces lietotāja rokasgrāmatā ietvertajām vadlīnijām un citiem ražotāja norādījumiem. COMTEL GROUP spōhka z o.o. sp.k. neatbild par jebkādiem bojājumiem, bojājumiem, negadījumiem, materiāliem zaudējumiem vai citām sekām – tiešām vai netiešām –, kas radušās lietotāja veiktas strāvas vada spraudņa nepareizas pielāgošanas rezultātā. Lietotājs uzņemas visus ar šo darbību saistītos riskus uz savu atbildību.
- COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., kā arī tā izplatītāji neatbild par sekām, kas rodas iepriekš minēto brīdinājumu un drošības noteikumu neievērošanas gadījumā. Ierīces iegāde nozīmē ar tās lietošanu saistīto risku pieņemšanu. Ja nepiekrītat šiem noteikumiem, pirms lietošanas atgrieziet ierīci ražotājam vai izplatītājam.

**Polijas Nacionālā higiēnas institūta (PZH) higiēnas sertifikāts**

Ierīcei ir Nacionālā sabiedrības veselības institūta – PZH – higiēnas sertifikāts, Nr. B.BK.60110.0218.2024, derīgs līdz 2027. gada 12. aprīlim, kas apliecina lietošanas drošību un atbilstību higiēnas standartiem.

EEIA / RoHS

lai novērstu negatīvu ietekmi uz vidi, lūdzu, pārbaudiet vietējos noteikumus par elektrisko ierīču un bateriju utilizāciju.



Ierīce ir apzīmēta ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu – to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Noliecotās iekārtas jānogādā autorizētā elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā.

Garantija

Produktam ir piemērojama ražotāja garantija. Detalizēti garantijas noteikumi, tostarp darbības joma, ilgums un sūdzību iesniegšanas procedūra, ir pieejami ražotāja tīmekļa vietnē.

TEHNISKIE DATI UN PRODUKTA KARTE

Modelis	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Barošanas spriegums	220-240 V
Nominālā frekvence	~ 50/60 Hz
Enerģijas patēriņš	3000-3600 W
Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	0 W
Aizsardzības klase	I - Nepieciešams savienojums ar iezemētu kontaktligzdu
Ūdensizturības klase	IPX4
Ūdens plūsma	2-2,5 l/min
Darba spiediens	0,04-0,6 MPa
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	Virš 0 °C
Izmēri	39,5 x 23 x 10 cm
Neto svars	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Barošanas kabeļa garums	100 cm
Temperatūras regulēšanas diapazons	no 30 °C līdz 55 °C
Piegādātāja nosaukums	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
Modeļa ID	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklarētais slodzes profils	3XS
Energoefektivitātes klase	A
Ūdens sildīšanas energoefektivitāte	35%
Gada enerģijas patēriņš	86 kWh
Termostata un temperatūras iestatījumi	no 30°C līdz 55°C
Iekštelpu skaņas jaudas līmenis (LWA)	15 dB
Īpaši drošības pasākumi	Nelietojiet ierīci darba apstākļos zem 0°C. Vertikāla uzstādīšana ir obligāta.



Pilna produkta dokumentācija, tostarp šī lietotāja rokasgrāmata, CE atbilstības deklarācija un garantijas noteikumi, ir pieejama, skenējot QR kodu vai izmantojot šo saiti:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

OHUTUSTEAVE

Lugege kõik allolevad juhised ja ohutushoiatused läbi ning hoidke need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles. Ebaõige kasutamine võib põhjustada põletusi, tulekahju või muud tõsist kahju. Küsimuste või murede korral võtke ühendust müüja või tootjaga aadressil: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębńska 572, 32-852 Dębno, Poola, internetiaadress: www.noveen.pl, e-posti aadress: bok@noveen.pl, kontaktnumber: (0048) 14 68 63 790. Probleemide või tehniliste küsimuste korral võtke ühendust teeninduskeskusega aadressil: serwis@comtelgroup.pl, kontaktnumber: (0048) 14 68 63 790 lisanumber 3 (infotelefon on avatud kella 8.00–16.00 Kesk-Euroopa aja järgi).

TEAVE SEADME PAIGALDAMISE KOHTA:

**MÄRKUS! Seade on mõeldud töötama ainult täiesti vertikaalses asendis (90° nurga all maapinna suhtes)!**

Paigaldage need vastavalt korpusel olevatele „ülemine/alumine“ märgistustele.

Miks see on oluline? Igasugune kõrvalekalle vertikaalsest asendist võib põhjustada küttekeha ülekuumenemist, mis võib põhjustada püsivaid kahjustusi ja tühistada garantii vale paigaldamise tõttu.

**HOIATUS! Seade vajab 3–3,6 kW toiteallikat.**

Enne paigaldamist veenduge, et elektriabel, millega kavatsete veesoojendi ühendada, on selle koormuse jaoks ette nähtud. Ärge ühendage samasse vooluringi teisi energiamahukaid seadmeid, näiteks elektriveekeetjaid, tolmuimejaid, pesumasinaid, induktsioonpliite ega kliimaseadmeid. Miks see on oluline? Vooluahela ülekoormamine võib käivitada ohutusseadmed, süsteemi üle kuumeneda, seadet kahjustada ja isegi tuleohtu tekitada.

**HOIATUS! Tuleohtlike materjalide lähedale paigaldamisel on tuleoht.**

Ärge paigaldage ega kasutage seadet tuleohtlike esemete või ainete, näiteks puitmööbli, kangaste, paberi, gaaside või tuleohtlike vedelike vahetus läheduses. Hoidke minimaalseid paigaldusvahemaid vastavalt juhistele ja ohutusstandardite nõuetele.

Miks see on oluline? Seadme kokkupuude tuleohtlike materjalidega töötamisel kuumeneva seadmega võib põhjustada süttimise, tule kiire leviku ja sellest tulenevalt ohu kasutajate elule ja tervisele ning tõsise varalise kahju.

- Ühendage seade otse ainult fikseeritud, maandatud pistikupessa. Ärge kasutage mingeid vaheseadmeid, näiteks pikendusjuhtmeid, mitmikpistikupesasid, kaugjuhtimisega nutipistikupesasid, taimeriga pistikupesasid ega maanduseta adaptereid. Selliste seadmete kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist, seadme kahjustumist või tulekahju.
- Ärge paigaldage seadet kohtadesse, kus vesi võib külmuda. Kui toatemperatuur langeb tõenäoliselt alla 0 °C, võib külmuv vesi seadet kahjustada.
- Ärge paigaldage seadet tuleohtlike materjalide lähedusse. Kõrge töötemperatuur võib tekitada tuleohtu.
- Enne veesoojendi töötab avatud süsteemis ja vajab vaba veevoolu. Seetõttu ärge ühendage seadme veeväljundit ühegi ventiili, kraani, aeraatori ega muu liitmikuga, mida tootja pole otseselt soovitanud. Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisaseadmeid, mis võivad piirata vee voolu tilast.
- Ärge ühendage selle seadme veesisselaskeava veega teisest küttesüsteemist (näiteks veesoojendi, boiler või päikesesüsteem). Varustage seadet ainult külma veega veevõrgust.
- Veenduge, et veesurve oleks vahemikus 0,04 MPa kuni 0,6 MPa. Liiga madal või liiga kõrge rõhk võib häirida seadme tööd või põhjustada kahjustusi.



MÄRKUS! Kütteseadme toitekaabli pistiku isekohandumine

Enne kui hakkate kaablipistikut ise paigaldama – vastavalt seadme kasutusjuhendi 9. sammule –, veenduge, et teie riigi kohalikud eeskirjad ei nõua teilt seda tüüpi muudatuste tegemiseks asjakohaseid lube.

Pidage meeles, et see tegevus nõuab asjakohaseid teadmisi, oskusi ja sobivaid tööriistu ning toimub teie enda vastutusel, millega te muudatuste tegemisega nõustute. Kohandamise tegemine viisil, mis ei vasta lisatud kasutusjuhendile või tootja juhiste, võib põhjustada elektrilöögi, elektripaigaldise või seadme kahjustumise, selle vale toimimise ja tootja garantii kaotamise.

Kahtluse korral pöörduge kvalifitseeritud elektrikri poole.

SEADME KASUTAMISE TEAVE:



TÄHTIS! Seadme esmakordne käivitamine

Enne vooluvõrku ühendamist keerake esmalt veekraan lahti ja veenduge, et vesi voolab tilast vabalt. Alles pärast seadme veega täitmist võite selle vooluvõrku ühendada.

Miks see on oluline? Veesoojendi kütteelement peab esmasel kuumutamisel olema täielikult vee all, kuna seadme ilma veeta töötamine võib põhjustada seadme ülekuumenemist ja jäädavat kahjustumist.



PEA MEELES: Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, lülitage see vähemalt 5 sekundiks külma vee asendisse, et külma vee vool saaks küttekeha jahutada.

Miks see oluline on? Küttekeha termiline inerts tõttu võib pärast kasutamist kambrisse jääda kuni 200 ml väga kuumat vett. Järgmisel kasutamisel võib see vesi ootamatult välja voolata ja kasutajat kõrvetada. Küttekeha jahutamine iga tsükli lõpus, nagu eespool kirjeldatud, vähendab seda ohtu oluliselt.

- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või korpus on kahjustatud – see võib põhjustada elektrilöögi või küttekeha ülekuumenemise.
- Seade töötab maksimaalse veetemperatuuriga 60 °C. Kui märkate, et veetemperatuur ületab seda väärtust, lõpetage koheselt kasutamine ja võtke ühendust tootja volitatud teeninduskeskusega.
- Seadet võivad kasutada lapsed vanuses 3 aastat ja vanemad ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete ja isikud, samuti kogemuse ja teadmisteta isikud, kui neid jälgitakse või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad kaasnevaid riske.
- Hoidke seadet ja selle juhtmeid väikelastele kättesaamatus kohas.
- Ärge avage seadet ega proovige seda ise parandada. Rikke korral võtke ühendust tootja volitatud teeninduskeskusega.
- Kui on oht, et vesi seadme sees külmub, tühjendage küttekehast kohe vesi.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE:

- Lapsed ei tohiks seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Olge ettevaatlik – ärge laske elektrilistel osadel veega kokku puutuda.
- Ärge puhastage elektriboileri kraani voolava vee all. Puhastamiseks kasutage ainult kergelt niisket pehmet lappi.
- Õhustit (tila otsa) tuleks puhastada vähemalt kord kuus või sagedamini, et tagada korralik veevool ja vältida katlakivi teket.

Lisateave:**ETTEVAATUST! Eemaldage seade alati vooluvõrgust:**

- tormi ajal või kui kahtlustate elektrisüsteemi kahjustusi,
- kui lülitate veesoojendi veeventiili välja,
- kui on oht, et ümbritseva õhu temperatuur, milles veesoojendi töötab, langeb alla 0 °C,
- kui te ei kavatse seadet vähemalt 7 päeva kasutada

- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Enne paigaldamist veenduge, et teil on vastavalt teie riigis kehtivatele seadustele ja kohalikele eeskirjadele õigus seda tüüpi seadet ise paigaldada. Kui elate mitmepereelamus, kus seda tüüpi seadme paigaldamiseks on vaja hoonehalduri, korteriühistu või muu volitatud asutuse nõusolekut, veenduge, et teil on olemas vastav luba või kinnitus. Vajadusel peaks paigalduse teostama hoonehalduri volitatud või määratud personal või kvalifitseeritud paigaldaja. Kui teil on kahtlusi või teil puuduvad vajalikud load, ärge paigaldage seadet ise. Võtke ühendust kvalifitseeritud paigaldaja või volitatud teeninduskeskusega.
- Seade on tavapärastes ja ettenähtavates tingimustes ohutu kasutada. Kui märkate ebakorrapärasusi, vigu või tehnilisi kahjustusi, võtke ühendust meie teeninduskeskusega (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790 ext. 3).
- Kui märkate seadme mis tahes osas kulumist, ärge proovige seda ise parandada. Selleks võtke ühendust volitatud teeninduskeskuse või tootjaga. • Seadme riist- või tarkvara muudatused või modifikatsioonid, mida COMTEL GROUP pole heaks kiitnud, soovitanud või tarninud, on keelatud ja võivad garantii tühistada. Kui muudate toitejuhtme pistikut ise, garanteerib tootja muudetud seadme korrekse toimimise ainult siis, kui kohandamine on tehtud õigesti vastavalt seadme kasutusjuhendis ja muudes tootja juhistes sisalduvatele suunistele. COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. ei vastuta kahjustuste, rikete, õnnetuste, materiaalsete kahjude ega muude tagajärgede – otseste või kaudsete – eest, mis tulenevad kasutaja poolt toitejuhtme pistiku valest kohandamisest. Kasutaja võtab kõik selle toiminguga seotud riskid omal vastutusel.
- COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k. ega selle turustajad ei vastuta ülaltoodud hoiatuste ja ohutuseeskirjade eiramise tagajärgede eest. Seadme ostmise tähendab selle kasutamisega seotud riskide aktsepteerimist. Kui te nende tingimustega ei nõustu, tagastage seade enne kasutamist tootjale või turustajale.

**Poola Riikliku Hügieeniinstituudi (PZH) hügieenisertifikaat**

Seadmel on Riikliku Rahvatervise Instituudi – PZH – hügieenisertifikaat nr B.BK.60110.0218.2024, mis kehtib kuni 12. aprillini 2027 ja kinnitab kasutamise ohutust ning vastavust hügieenistandarditele.

WEEE / RoHS

Keskkonnale negatiivse mõju vältimiseks tutvuge palun kohalike elektriseadmete ja akude utiliseerimise eeskirjadega.



Seade on tähistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga – seda ei tohi utiliseerida olmeprügi hulka. Kasutatud seadmed tuleb viia volitatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Garantii

Tootele kehtib tootja garantii. Täpsemad garantiitingimused, sh ulatus, kestus ja kaebuste esitamise kord, on saadaval tootja veebisaidil.

TEHNILISED ANDMED JA TOOTEKAART

Mudel	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Toitepinge	220-240 V
Nimisagedus	~ 50/60 Hz
Võimsustarve	3000-3600 W
Ooterežiimi energiatarve	0 W
Kaitseklass	I - Vajab ühendust maandatud pistikupesaga
Veekindluse klass	IPX4
Veevool	2-2,5 l/min
Töörõhk	0,04-0,6 MPa
Lubatud ümbritseva õhu temperatuur	Üle 0 °C
Mõõtmed	39,5 x 23 x 10 cm
Netokaal	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Toitekaabli pikkus	100 cm
Temperatuuri reguleerimisvahemik	30 °C kuni 55 °C
Tarnija nimi	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
Mudeli ID	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklareeritud koormusprofiil	3XS
Energiaühikuse klass	A
Vee soojendamise energiatõhusus	35%
Aastane energiatarve	86 kWh
Termostaadi ja temperatuuri seaded	temperatuuril 30°C kuni 55°C
Siseruumide helivõimsuse tase (LWA)	15 dB
Erilised ohutusabinõud	Ärge kasutage seadet töötingimustes alla 0°C. Vertikaalne paigaldus on kohustuslik.



Täielik tootedokumentatsioon, sh käesolev kasutusjuhend, CE-vastavusdeklaratsioon ja garantiitingimused, on saadaval QR-koodi skannides või järgmisel lingil:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

VARNOSTNE INFORMACIJE

Preberite vsa spodnja navodila in varnostna opozorila ter jih shranite za poznejšo uporabo. Nepravilna uporaba lahko povzroči opekline, požar ali drugo resno škodo. Če imate kakršna koli vprašanja ali pomisleke, se obrnite na prodajalca ali proizvajalca na naslovu: COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k., Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Poljska, internetni naslov: www.noveen.pl, e-poštni naslov: bok@noveen.pl, kontaktna številka: (0048) 14 68 63 790. Za težave ali tehnična vprašanja se obrnite na servisni center na naslovu: serwis@comtelgroup.pl, kontaktna številka: (0048) 14 68 63 790, notranja številka 3 (vroča linija je na voljo od 8.00 do 16.00 po srednjeevropskem času).

INFORMACIJE GLEDE NAMESTITVE NAPRAVE:



OPOMBA! Naprava je zasnovana za delovanje samo v popolnoma navpičnem položaju (pod kotom 90° glede na tla)!

Namestite jih v skladu z oznakami »zgoraj/spodaj« na ohišju.

Zakaj je to pomembno? Vsako odstopanje od navpičnega položaja lahko povzroči pregrevanje grelnika, kar povzroči trajno škodo in razveljavitev garancije zaradi nepravilne namestitve.



OPOZORILO! Naprava potrebuje napajanje od 3 do 3,6 kW.

Pred namestitvijo se prepričajte, da je električni tokokrog, na katerega nameravate priključiti bojler, dovoljen za to obremenitev. Na isti tokokrog ne priključujte drugih energetsko intenzivnih naprav, kot so električni grelniki vode, sesalniki, pralni stroji, indukcijski štedilniki ali klimatske naprave. Zakaj je to pomembno? Preobremenitev tokokroga lahko sproži varnostne naprave, pregreje sistem, poškoduje napravo in celo povzroči nevarnost požara.



OPOZORILO! Nevarnost požara, če je nameščen v bližini vnetljivih materialov.

Naprave ne nameščajte ali uporabljajte v neposredni bližini vnetljivih predmetov ali snovi, kot so leseno pohištvo, tkanine, papir, plini ali vnetljive tekočine. Vzdržujte minimalne razdalje med namestitvijo v skladu z zahtevami navodil in varnostnimi standardi.

Zakaj je to pomembno? Stik naprave, ki se segreje med delom z vnetljivimi materiali, lahko povzroči vžig, hitro širjenje ognja in posledično nevarnost za življenje in zdravje uporabnikov ter resno materialno škodo.

- Napravo priključite neposredno samo na fiksno, ozemljeno električno vtičnico. Ne uporabljajte vmesnih naprav, kot so podaljški, večvtičnice, pametne vtičnice na daljinsko upravljanje, vtičnice s časovnikom ali adapterji brez ozemljitve. Uporaba takšnih naprav lahko povzroči pregrevanje, poškodbo naprave ali požar.
- Naprave ne nameščajte na območjih, kjer lahko voda zmrzne. Če je verjetno, da bo temperatura v prostoru padla pod 0 °C, se lahko naprava poškoduje zaradi zmrzovanja vode v notranjosti.
- Naprave ne nameščajte v bližini vnetljivih materialov. Visoke obratovalne temperature lahko predstavljajo nevarnost požara.
- Ta grelnik vode deluje v odprtem sistemu in zahteva prost pretok vode. Zato izhoda vode iz naprave ne priključujte na noben ventil, pipo, perlator ali druge armature, ki jih proizvajalec ne priporoča izrecno. Ne uporabljajte dodatnih naprav ali priključkov, ki bi lahko omejili pretok vode iz izliva.
- Dovoda vode te naprave ne priključujte na vodo iz drugega ogrevalnega sistema (kot je grelnik vode, bojler ali sončni sistem). Napravo oskrbujte samo s hladno vodo iz omrežja.
- Prepričajte se, da je tlak vode med 0,04 MPa in največ 0,6 MPa. Prenizek ali previsok tlak lahko moti delovanje naprave ali povzroči škodo.

**OPOMBA! Samodejna prilagoditev vtiča napajalnega kabla v grelniku**

Preden začnete sami opremljati kabelski vtič – v skladu s korakom 9 v uporabniškem priročniku naprave – se prepričajte, da lokalni predpisi v vaši državi ne zahtevajo ustreznih dovoljenj za izvedbo tovrstne spremembe.

Prosimo, upoštevajte, da ta dejavnost zahteva ustrezno znanje, spretnosti in ustrezno orodje ter da jo izvajate na lastno odgovornost, ki jo sprejemate z nadaljevanjem s spremembo. Izvajanje prilagoditev na način, ki ni v skladu s priloženimi navodili za uporabo ali smernicami proizvajalca, lahko povzroči električni udar, poškodbe električne napeljave ali naprave, njeno nepravilno delovanje in izgubo garancije proizvajalca.

V primeru dvoma poiščite pomoč usposobljenega električarja.

INFORMACIJE O UPORABI NAPRAVE:**POMEMBNO! Prvi zagon naprave**

Preden priključite napravo na električno omrežje, najprej odprite pipo za vodo in se prepričajte, da voda prosto teče iz izliva. Šele ko napravo napolnite z vodo, jo lahko priključite na električno omrežje.

Zakaj je to pomembno? Grelni element grelnika vode mora biti pri prvem segrevanju popolnoma potopljen v vodo, saj lahko delovanje naprave brez vode povzroči pregrevanje in trajno poškodbo naprave.

**NE POZABITE: Kadar koli končate z uporabo naprave, jo za vsaj 5 sekund nastavite na položaj za hladno vodo, da se grelni element ohladi s tokom hladne vode.**

Zakaj je to pomembno? Zaradi toplotne vztrajnosti grelnika lahko po uporabi v komori ostane do 200 ml zelo vroče vode. Ob naslednji uporabi se lahko ta voda nenadoma razlije in opeče uporabnika. Hlajenje grelnika na koncu vsakega cikla, kot je opisano zgoraj, to tveganje znatno zmanjša.

- Naprave ne uporabljajte, če je njen napajalni kabel ali ohišje poškodovano – to lahko povzroči električni udar ali pregrevanje grelnika.
- Naprava deluje pri najvišji temperaturi vode 60 °C. Če opazite, da temperatura vode presega to vrednost, jo takoj prenehajte uporabljati in se obrnite na pooblaščen servisni center proizvajalca.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 3 leta in več, ter osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebe brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
- Napravo in njene kable hranite izven dosega majhnih otrok.
- Naprave ne odpirajte in je ne poskušajte popraviti sami. V primeru okvare se obrnite na pooblaščen servisni center proizvajalca.
- Če obstaja nevarnost zmrzovanja v notranjosti naprave, vodo iz grelnika takoj izpraznite.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE:

- Čiščenje in vzdrževanje naprave otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja.
- Bodite previdni – ne dovolite, da električni deli pridejo v stik z vodo.
- Pipe električnega grelnika vode ne čistite pod tekočo vodo. Za čiščenje uporabite le rahlo vlažno mehko krpo.
- Perlator (konico izliva) je treba očistiti vsaj enkrat na mesec ali pogostejše, da zagotovite pravi pretok vode in preprečite nabiranje vodnega kamna.

Dodatne informacije:**POZOR! Napravo vedno izključite iz električne vtičnice:**

- med nevihto ali če sumite na poškodbo električnega sistema,
- ko zaprete ventil za dovod vode v bojler,
- ko obstaja nevarnost, da bo temperatura okolice, v kateri bojler deluje, padla pod 0 °C,
- ko naprave ne nameravate uporabljati vsaj 7 dni

- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da ste v skladu z veljavnimi zakoni v vaši državi in lokalnimi predpisi pooblaščen za samostojno namestitev te vrste naprave. Če živite v večstanovanjski stavbi, kjer je za namestitev te vrste naprave potrebno soglasje upravnika stavbe, stanovanjske zadrage ali druge pooblaščen osebe, se prepričajte, da imate ustrezno dovoljenje ali odobritev. Po potrebi mora namestitev opraviti osebe, ki ga je pooblastil ali določil upravnik stavbe, ali usposobljen monter. Če imate kakršne koli dvome ali nimate potrebnih dovoljenj, naprave ne nameščajte sami. Obrnite se na usposobljenega monterja ali pooblaščen servisni center.
- Naprava je varna za uporabo v normalnih in predvidljivih pogojih. Če opazite kakršne koli nepravilnosti, napake ali tehnične poškodbe, se obrnite na naš servisni center (serwis@comtelgroup.pl / (0048) 14 68 63 790, int. 3).
- Če opazite kakršno koli obrabo na katerem koli delu naprave, je ne poskušajte popraviti sami. V ta namen se obrnite na pooblaščen servisni center ali proizvajalca.
- Kakršne koli spremembe ali modifikacije strojne ali programske opreme naprave, ki jih ni odobrila, priporočila ali dobavila skupina COMTEL, so prepovedane in lahko razveljavijo garancijo. Če sami spremenite vtič napajalnega kabla, proizvajalec zagotavlja pravilno delovanje spremenjene naprave le, če je bila prilagoditev izvedena pravilno v skladu s smernicami, ki so navedene v uporabniškem priročniku naprave in drugih navodilih proizvajalca. Družba COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. ne odgovarja za kakršno koli škodo, okvare, nesreče, materialne izgube ali druge posledice – neposredne ali posredne – ki bi nastale zaradi nepravilne prilagoditve vtiča napajalnega kabla s strani uporabnika. Uporabnik prevzema vsa tveganja, povezana s tem postopkom, na lastno odgovornost.
- Družba COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. niti njeni distributerji ne odgovarjajo za posledice neupoštevanja zgornjih opozoril in varnostnih pravil. Z nakupom naprave sprejemate tveganja, povezana z njeno uporabo. Če se s temi pogoji ne strinjate, napravo pred uporabo vrnite proizvajalcu ali distributerju.

**Poljski higienski certifikat Nacionalnega inštituta za higieno (PZH)**

Naprava ima higienski certifikat Nacionalnega inštituta za javno zdravje – PZH, št.

B.BK.60110.0218.2024, veljaven do 12. aprila 2027, ki potrjuje varnost uporabe in skladnost s higienskimi standardi.

OEEO / RoHS

Da bi preprečili negativen vpliv na okolje, preverite lokalne predpise glede odstranjevanja električnih naprav in baterij.



Naprava je označena s simbolom prečrtanega smetnjaka – ne sme se je odvreči med komunalne odpadke. Rabljeno opremo je treba odnesti na pooblaščen zbirališče za električno in elektronsko opremo.

Garancija

Izdelek je zajet v garanciji proizvajalca. Podrobni garancijski pogoji, vključno z obsegom, trajanjem in postopkom za pritožbe, so na voljo na spletni strani proizvajalca.

TEHNIČNI PODATKI IN KARTICA IZDELKA

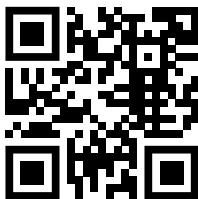
Model	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Napetost napajanja	220-240 V
Nazivna frekvenca	~ 50/60 Hz
Poraba energije	3000 - 3600 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	0 W
Razred zaščite	I - Zahteva priklop na ozemljeno vtičnico
Razred vodoodpornosti	IPX4
Pretok vode	2 - 2,5 l/min
Delovni tlak	0,04 - 0,6 MPa
Dovoljena temperatura okolice	Nad 0 °C
Dimenzije	39,5 x 23 x 10 cm
Neto teža	1,3 kg / 1,7 kg / 1,7 kg
Dolžina napajalnega kabla	100 cm
Območje regulacije temperature	od 30 °C do 55 °C
Ime dobavitelja	COMTEL GROUP sp. z o.o. sp.k.
ID modela	IWH 955/ IWH 960/ IWH 965
Deklarirani profil obremenitve	3XS
Razred energijske učinkovitosti	A
Energijska učinkovitost ogrevanja vode	35 %
Letna poraba energije	86 kWh
Nastavitve termostata in temperature	od 30 °C do 55 °C
Raven zvočne moči v zaprtih prostorih (LWA)	15 dB
Posebni varnostni ukrepi	Naprave ne uporabljajte v obratovalnih pogojih pod 0 °C. Obvezna je navpična namestitvev.



Celotna dokumentacija izdelka, vključno s tem uporabniškim priročnikom, izjavo o skladnosti CE in garancijskimi pogoji, je na voljo s skeniranjem kode QR ali na naslednji povezavi:
<https://www.noveen.pl/download-iwh955>

N'OVEEN

TO FIND OUT MORE
VISIT OUR WEBSITE



ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ
I DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ

© 2025 COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. All rights reserved. No part of this document may be copied, distributed, or used in any form without the prior written consent of COMTEL GROUP.

© 2025 COMTEL GROUP spółka z o.o. sp.k. Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszego dokumentu nie może być kopiowana, rozpowszechniana ani wykorzystywana w jakiegokolwiek formie bez uprzedniej pisemnej zgody firmy COMTEL GROUP.